

South Africa
ISSP 2020 – Environment IV
Questionnaire
(Venda)

English Question Text	Tshivenda Question Text
<p>Please enter the EA number which you find on the provided maps.</p> <p>Please re-enter the EA number which you find on the provided maps. This repeat is done to help prevent finger typing errors.</p>	<p>Dzhenisani nomboro ya EA ye na I wana kha mepe we na newa.</p> <p>Dzhenisani hafhu nomboro ya EA ye na I wana kha mepe we na newa. U dovholola hohu ndi u itela uri khakho ino itwa nga minwe I si vhe hone.</p>
<p>Interviewer: Select the province your in.</p> <p>Western Cape</p> <p>Eastern Cape</p> <p>Northern Cape</p> <p>Free State</p> <p>Kwa-Zulu Natal</p> <p>North West</p> <p>Gauteng</p> <p>Mpumalanga</p> <p>Limpopo</p>	<p>MUVHUDZISI: Nangani vundu line na vha khalo</p> <p>Western Cape</p> <p>Eastern Cape</p> <p>Northern Cape</p> <p>Free State</p> <p>Kwa-Zulu Natal</p> <p>North West</p> <p>Gauteng</p> <p>Mpumalanga</p> <p>Limpopo</p>
<p>INTERVIEWER: Please select visiting point</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p>	<p>MUVHUDZISI: Nangani hune na khou ya u dalela</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p>
<p>INTERVIEWER: IS THIS AN APPOINTMENT WITH THE SELECTED RESPONDENT?</p> <p>Yes, this is an appointment with the selected respondent</p> <p>No, the selection of the respondent still has to happen</p>	<p>MUVHUDZISI: NDI MADALO ANE O TOU LANGANIWA NA MUFHINDULI O NAGWAHO?</p> <p>Ee, ndi madalo o tou langaniwaho na mufhinduli o nangwaho</p> <p>Hai, hu kha di tea u nangiwa mufhinduli</p>
<p>INTERVIEWER: Is this stand a residence with people currently living there? NOTE: That means it is not a business, community center, school, vacant stand, or demolished property, etc.</p> <p>Yes</p> <p>No</p>	<p>MUVHUDZISI: Tshitentsi ndi tsha u dzula vhathu hune ha vha na vhathu vhane vha khou dzula khatsho? SEDZANI: Hezwi zwi amba uri a si fhethu ha vhubindudzi, senthara ya muvhundu, tshikolo, tshitentsi tshi sina tshithu, kana tshifhato tsho thuthwaho, na zwinwe.</p> <p>Ee</p> <p>Hai</p>
<p>INTERVIEWER: Please enter Address.</p>	<p>MUVHUDZISI: Dzhenisani diresi</p>

INSTRUCTION: Try and make contact with someone living within the stand. If someone is available, introduce yourself and ask them if you could speak to the head of the household or most knowledgeable person.

MARANGAPHANDA: Lingedzani u ita vhukwamani na munwe muthu ane a dzula ngomu tshitentsini. Arali huna muthu, di divhadzeni khae ni humbele u amba na thoho ya mudi kana munwe a re na ndivho.

INTERVIEWER: Is there someone available to answer questions?
Yes
No

MUVHUDZISI: Huna muthu are hone u fhindula mbudziso naa?
Ee
Hai

INTERVIEWER: Is this your first visit?
Yes, this is the first visit
No, this is the 2nd visit
No, this is the 3rd visit

MUVHUDZISI: Aya ndi madalo anu a u thoma?
Ee, ndi madalo a u thoma
Hai, ndi madalo a vhuvhili
Hai, ndi madalo a vhuraru

INTRODUCTION:

Good (morning/afternoon/evening), I'm ----- and we are conducting a survey for the Human Sciences Research Council (HSRC). The HSRC regularly conducts surveys of opinion amongst the South African population. Topics include a wide range of social matters such as communications, politics, education, unemployment, the problems of the aged and inter-group relations. As a follow-up to this earlier work, we would like to ask you questions on a variety of subjects that are of national importance. To obtain reliable, scientific information we request that you answer the questions that follow as honestly as possible. Your opinion is important in this research. The area in which you live and you yourself have been selected randomly for the purpose of this survey. The fact that you have been chosen is thus quite coincidental. The information you give to us will be kept confidential. You and your household members will not be identified by name or address in any of the reports we plan to write.

Ndi (matsheloni/masiari/madekwana), Nṅe ndi pfi _____ ri khou itela vha Khoru ya Ṱhoḏisiso dza Saints dza Vhuthu (HSRC) Ṱhoḏisiso. Nga misi vha HSRC vha ita dziṰhoḏisiso nga ha mahumbulwa a vhathu vha Afrika Tshipembe. Thero dzi katela mafhungo manzhi o fhambanaho a zwa matshilisano sa vhudavhidzano, polotiki, pfunzo, vhushayamishumo, thaidzo dza vhalala na vhushaka ha zwigwada zwo fhamanaho. Sa mushumo u tevhelaho kha muṅwe wo no rangaho, ri tama u vha vhudzisa dzimbudziso nga ha thero dzo fhamanaho dzine dza vha dza ndeme kha lushaka. U itela uri ri wane zwidodombedzwa zwa sainthifiki zwi fhulufhedzeaho ri vha humbela uri vha fhindule dzimbudziso dzi tevhelaho nga u fhulufhedzea hu konadzeaho. Muhumbulo wavho ndi wa ndeme kha Ṱhoḏisiso hedzi. Vhupo ha havho na vhone vho nangiwa hu sa tevhedzwi maitele makene u itela Ṱhoḏisiso idzi. U nangiwa havho ndi ha tshidakaṅwe (zwo sokou itea). Zwidodombedzwa zwine vha ḑo ri ṅea zwone zwi ḑo dzumbetshedziwa. Vhone na vha muṭa wavho a vha nga topolwi nga dzina kana ḑiresi kha mivhigo ine ra ḑo i ṅwala

INTERVIEWER: Did the contact person give or refuse you permission to continue?

Gave me permission to continue
Refused to give me permission to continue

MUVHUDZISI: Muthu we na mu wana o ni neya thendelo ya u isa phanda?

O mpha thendelo ya u isa phanda

O hana u mpha thendelo ya u isa phanda

Number of households at visiting point

Please indicate the total number of persons 16 years or older at this visiting point / on the stand who were resident at least 15 out of the past 30 days

Nomboro ya fhethu hune ha khou dalelwa Sumbedzani nomboro gute ya vhathu vha re na minwaha ya 18 uya ntha kha nomboro ya madalo/tshitentsi itsho. Ndi vhathu vhe vha vha vha khou dzula hone lwa maduvha a 15 uya ntha kha maduvha a 30 o fhiraho

What is the name of person
__{INDEX}__?

Listing person is being randomly selected. Click Next

What is the name of person __{INDEX}__?

Muthu a re kha mutevhe u khou nangwa nga tshidakanwe. Nangani hu tevhelaho

Go to

__{QI('StandNames',__{Q('RandomHHS electionsNo')}__)}__, who has been randomly selected as the respondent. Introduce yourself and the survey. INTERVIEWER: Is the respondent available to answer questions?
Yes

No, Not available at the moment - Make Appointment

No, Respondent not at home - Make Appointment

No, Respondent cannot communicate with interviewer because of language

Go to

__{QI('StandNames',__{Q('RandomHHSelections No')}__)}__, who has been randomly selected as the respondent. Introduce yourself and the survey. MUVHUDZISI: Mufhinduli o nangwaho u na tshifhinga lune a nga fhindula mbudziso naa?
Ee

Hai, haho zwa zwino- Itani mulanga wa u to u vhuya

Hai, mufhinduli haho hayani, Itani mulanga wa u tou vhuya

Hai, mufhinduli u khou balelwa u ita nyambedzano na muvhudzisi nga nwambo wa luambo

No, Respondent is not physically/mentally fit to be interviewed

Hai, Mufhinduli ha ngo lugela muvhilini/muhumbuloni wawe uri anga vhudziswa mbudziso

INTERVIEWER: Is this your first visit?
Yes, this is the first visit
No, this is the 2nd visit
No, this is the 3rd visit

MUVHUDZISI: Aya ndi madalo anu a u thoma naa?
Ee, ndi madalo a u thoma
Hai, ndi madalo a vhuvhili
Hai, ndi madalo a vhuraru

What is the respondents age?
parent of the respondent chosen.

Minwaha ya mufhinduli?
NWANA (MINWAHA YA 16-17)
Ri vho nnyi

PARENTAL PERMISSION/CONSENT FOR CHILD RESPONDENT (16-17 YEARS)

Who we are

Hello, I am ----- I am from the Human Sciences Research Council and our organisation is asking people in South Africa and in your community to answer questions, which we hope will benefit South Africans in the future.

Aa!/ Ndaa!. Nne ndi pfi ----- ndi bva kha Khoro ya Thodisiso dza Saintsi dza Vhuthu (HSRC) zwino tshiimiswa hetshi tshi khou vhudzisa vhathu vha re Afrika Tshipembe na vhare kha muvhundu wonoyu wavho uri vha fhindule mbudziso, dzine ra fulufhela uri dzi do vhuedza vhadzulapo vha Afrika Tshipembe matshelo.

Ri khou ita mini

Rikhou ita dzi thodisiso dza shango lothe tshipikwa tshihulwane hu u toda u pfa mahumbulwa a vhathu, maitele avho na matshilele zwi tshi kwamana na thaidzodzo vhalaho dzi kwamaho vhadzulapo vha Afrika Tshipembe. Hedzi thoduluso ri dzi ita nwaha munwe na munwe u toda u vhona uri maitele aya a khou shandukisa hani nga murahu ha tshifhinga. Vhudavhidzani hashu vhu do kwama thero dzo fhambanaho dzi nga ho sa mbonelo ya demokirasi na mavhusele, u disa tshumelo vhathuni, vhushaka ha murafho, vhugevhenga, Vhudilisi, muta na vhushai. A hu tuvha na ndivho ine ya todea uri u fhindule hedzi mbudziso. .

What we are doing

We are conducting a national survey which aims to determine the publics attitudes, beliefs, behaviour patterns and values with regard to various important issues affecting South Africa. We run this survey every year to see how these attitudes are changing over time. The questionnaire covers a wide range of topics, with examples including attitudes about democracy and governance, service delivery, race relations, crime, moral issues, family issues and poverty. No special knowledge is needed to answer any questions.

Thendelo ya u dzhenelela ha nwana wavho Nwana wavho u khou rambiwa uri a dzhenelele kha heyi thodulusouri a ri thuse u wana kuhumbulele na mbonelo ya vhathu vha Afrika Tshipembe. Ro nanga nwana wavho sa muthu ane a nga di dzhenelela kha heyi thoduluso nga uri ri khou ima kha mudi wa vhu 10 munwe na

Permission for your childs participation
Your child is invited to take part in the research study to help us understand the

INTERVIEWER: Does the parent assent?
Yes
No

MUVHUDZISI: Mubebi vho tenda?
Ee
No

participate in this research on public attitudes. I understand that my child's participation is completely voluntary and that the child is not being forced in any way to take part. I also understand that I can stop this interview at any point should I not want my child to continue and that this decision will not in any way affect me or my child negatively.

I understand that this is a research project whose purpose is not necessarily to benefit the child personally in the immediate or short term.

I understand that the information collected during this research project will be recorded, stored electronically in a secure environment and used for research purposes now or at a later date.

I understand that this consent form will not be linked to the questionnaire, and that my personal information will remain confidential.

I have received the telephone number of a person to contact should I need to speak about any issues that may arise in this interview. INTERVIEWER: SELECT 'OPTIONS', THEN 'CAPTURE SIGNATURE'. WHILE HOLDING THE PDA, ALLOW THE RESPONDENT TO WRITE THEIR SIGNATURE USING ONE FINGER. THEN CLICK 'SAVE'.

Ndi khou tendela nwana wanga uri a dzhenelele kha thoduluso heyi ya mbonelo na matshilele a vhathu. Ndi a pfesesa uri u dzhenelele ha nwananga ndi nga u funa nahone ha khou kombetshedzwa nga ndila na nthihi uri a vhe tshipida tshayo. Ndi khou pfesesa hafhu uri tshifhinga tshinwe na tshinwe ndi nga imisa nyambedzano heyi arali nda vha ndi sa tsha toda nwananga a tshi vha tshipida tshayo na uri heyo tsheo a ina masiandoitwa na mathihi kha nne kana kha nwananga. Ndi khou pfesesa uri heyi ndi thoduluso ine tshipikwa tshihulwane ha si vhe u vhuedza nwananga ene mune zwino kana hu si kale. Ndi khou pfesesa uri mafhungo othe o kuvhanganyiwaho kha heyi thoduluso a do rikhodiwa lwa elekhitioniki a vhewa kha vhupo ho tsireledzeaho nahone a do shumiswa u ita thoduluso zwino kana nga murahu ha tshifhinga. Ndi khou pfesesa uri u tenda hanga, a hu nga tumanyiwi na mbudziso dze nda fhindula, na uri zwidodombedzwa zwanga zwa vhune zwi do dzula zwi tshiphiri. ndo wana nomboro dza lutingo hune nda nga founela arali ndi tshi khou toda u amba nga ha mathada ane a khou bvelela kha nyambedzano heyi. MUVHUDZISI: NANGANI 'OPTIONS' NI FODE TSAINO' MUSI NO FARA KHA PDA. TENDELANI MUFHINDULI A SAINA NGA MUNWE MUTHIHI NI KONE U PUTEDZA 'SAVE'

respondent chosen.

ASSENT FORM FOR ADOLESCENT RESPONDENTS (16-17 YEARS)

Who we are

Hello, I am ----- I am from the Human Sciences Research Council and our organisation is asking people in South Africa and in your community to answer questions, which we hope will benefit South Africans in the future.

What we are doing

We are carrying out a study across the country on what people think about various important issues affecting South Africa. We do this study every year to see how these attitudes are changing over time. The questions we ask cover a wide range of subjects, including attitudes about democracy, government, service delivery, crime, moral issues, family issues and poverty.

Your participation

You are invited to take part in the research study to help us understand the attitudes and views of South Africans. You were chosen to take part in the study because we are stopping at approximately every 10th household in

mufhinduli o nangwaho

THENDELANO YA MUFHINDULI WA NWANA (MINWAHA YA 16-17)

Ri vho nnyi

Aa!/ Ndaa!. Nne ndi pfi ----- ndi bva kha Khoro ya Tshoḁisiso dza Saints dza Vhuthu (HSRC) zwino tshiimiswa hetshi tshi khou vhudzisa vhatu vha re Afrika Tshipembe na vhare kha muvhundu wonoyu wavho uri vha fhindule mbudziso, dzine ra fulufhela uri dzi do vhuedza vhadzulapo vha Afrika Tshipembe matshelo.

Ri khou ita mini

Rikhou ita dziṭhoḁisiso dza shango lothe tshipikwa tshihulwane hu u toda u pfa mahumbulwa a vhatu, maitele avho na matshilele zwi tshi kwamana na thaidzo dzo vhalaho dzi kwamaho vhadzulapo vha Afrika Tshipembe. Hedzi thoduluso ri dzi ita nwaha munwe na munwe u toda u vhona uri maitele aya a khou shandukisa hani nga murahu ha tshifhinga. Vhudavhidzani hashu vhu do kwama thero dzo fhambanaho dzi nga ho sa mbonelo ya demokirasi na mavhusele, u disa tshumelo vhathuni, vhushaka ha murafho, vhugevhenga, Vhudilisi, muta na vhushai. A hu tuvha na ndivho ine ya todea uri u fhindule hedzi mbudziso. .

U dzhenelela hanu

Ni u khou rambiwa uri ni dzhenelele kha heyi

respondent chosen.

**CONSENT FORM FOR ADULT
RESPONDENT (18 YEARS AND
OLDER)**

Who we are

Hello, I am .. I am from the Human Sciences Research Council and our organisation is asking people in South Africa and in your community to answer questions, which we hope will benefit South Africans in the future.

What we are doing

We are conducting a national survey which aims to determine the public's attitudes, beliefs, behaviour patterns and values with regard to various important issues affecting South Africa. We run this survey every year to see how these attitudes are changing over time. The questionnaire covers a wide range of topics, with examples including attitudes about democracy and governance, service delivery, race relations, crime, moral issues, and poverty. No special knowledge is needed to answer any questions.

Your participation

We have chosen you and your

INTERVIEWER: Does the respondent give consent?

Yes

No, Interview refused by selected respondent

No, Interview refused by other household member

**THENDELANO YA MUFHINDULI MUHULWANE
(MINWAHA YA 18 U GONYA)**

Ri vho nnyi

Aa!/ Ndaa!. Nne ndi pfi ----- ndi bva kha Khoro ya Thodiso dza Saints dza Vhuthu (HSRC) zwino tshiimiswa hetshi tshi khou vhudzisa vhatu vha re Afrika Tshipembe na vhare kha muvhundu wonoyu wavho uri vha fhindule mbudziso, dzine ra fulufhela uri dzi do vhuedza vhadzulapo vha Afrika Tshipembe matshelo.

Ri khou ita mini

Rikhou ita dzi thodiso dza shango lothe tshipikwa tshihulwane hu u toda u pfa mahumbulwa a vhatu, maitele avho na matshilele zwi tshi kwamana na thaidzo dzo vhalaho dzi kwamaho vhadzulapo vha Afrika Tshipembe. Hedzi thoduluso ri dzi ita nwaha munwe na munwe u toda u vhona uri maitele aya a khou shandukisa hani nga murahu ha tshifhinga. Vhudavhidzani hashu vhu do kwama thero dzo fhambanaho dzi nga ho sa mbonelo ya demokirasi na mavhusele, u disa tshumelo vhathuni, vhushaka ha murafho, vhugevhenga, Vhudilisi, muta na vhushai. A hu tuvha na ndivho ine ya todea uri u fhindule hedzi mbudziso. .

U dzhenelela hanu

Ni u khou rambiwa uri ni dzhenelele kha heyi thodulusouri a ri thuse u wana kuhumbulele na mbonelo ya vhatu vha Afrika Tshipembe. Ro ni nanga sa muthu ane a nga di dzhenelela kha heyi

MUVHUDZISI: Mufhinduli o neya thendelo?

Ee

Hai, nyambedzano yo haniwa nga mufhinduli o nangwaho

Hai, nyambedzano yo haniwa nga munwe murado wa muta

I hereby agree to take part in this study on attitudes.

I understand that I am taking part freely and have not been forced to take part.

I also understand that I can stop this interview at any time if I do not want to continue and that this will not in any way affect me negatively.

I understand that this project is not likely to benefit me in the immediate or short term.

I understand that this consent form will not be linked to the questionnaire, and that my personal information will remain confidential.

I have received the telephone number of a person to contact should I need to speak about any issues that may arise in this interview.

I understand that the information collected during this research project will be stored electronically in a secure environment and used for research purposes now or at a later date.

INTERVIEWER: SELECT 'OPTIONS', THEN 'CAPTURE SIGNATURE'. WHILE HOLDING THE PDA, ALLOW THE RESPONDENT TO WRITE THEIR SIGNATURE USING ONE FINGER. THEN CLICK 'SAVE'.

Ndi khou tendauri ndi dzhenelele kha thoduluso heyi ya mbonelo na matshilele a vathu. Ndi a pfesesa uri u dzhenelela hanga ndi nga u funa nahone a thi khou kombetshedzwa nga ndila na nthihi uri ndi vhe tshipida tshayo. Ndi khou pfesesa hafhu uri tshifhinga tshinwe na tshinwe ndi nga imisa nyambedzano heyi arali nda vha ndi sa tsha toda u tshi vha tshipida tshayo na uri heyo tsheo a ina masiandoitwa na mathihi kha nne. Ndi khou pfesesa uri heyi ndi thoduluso ine tshipikwa tshihulwane ha si vhe u vhuedza nne mune zwino kana hu si kale. Ndi khou pfesesa uri mafhungo othe o kuvhanganyiwaho kha heyi thoduluso a do rikhodiwa lwa elekhitioniki a vhewa kha vhupo ho tsireledzeaho nahone a do shumiswa u ita thoduluso zwino kana nga murahu ha tshifhinga. Ndi khou pfesesa uri u tenda hanga, a hu nga tumanyiwi na mbudziso dze nda fhindula, na uri zwidodombedzwa zwanga zwa vhune zwi do dzula zwi tshiphiri. ndo wana nomboro dza lutingo hune nda nga founela arali ndi tshi khou toda u amba nga ha mathada ane a khou bvelela kha nyambedzano heyi. MUVHUDZISI: NANGANI 'OPTIONS' NI FODE TSAINO' MUSI NO FARA KHA PDA. TENDELANI MUFHINDULI A SAINA NGA MUNWE MUTHIHI NI KONE U PUTEDZA 'SAVE'

How many people in the household who eat from the same cooking pot and who were resident 15 out of the past 30 days.

Hu na vathu vhangana vha no dzula mutani uno? MUVHUDZISI: Ni humbelwa uri ni ite zwauri tshivhalo tsha vathu vha mutani hoyu tshi vhe tsha vathu vhane vha la ndiloni nthihi nahone vho dzula hanefho lwa maduvha a 15 uya kha 30 o fhiraho.

How many people in this household are aged 16 years and older?

INTERVIEWER: Please make sure this number only includes those 16 years and older who eat from the same cooking pot and who were resident at least 15 out of the past 30 days.

Ndi vathu vhangana fhanu vha re na minwaha ya 16 u fhira? MUVHUDZISI: Ni ite zwauri hetshi tshivhalo tshi vhe tshi na vathu vhane vha vha na minwaha ya 16 u fhira fhedzi, vhe vha la kha ndilo nthihi nahone vhe vha dzula hafha mutani lwa maduvha a 15 kana 30 o fhiraho

I am going to ask you for the details the people in your household. Please assist me with their details. Let's take you as person 1.

INTERVIEWER: List the details of other household members from oldest to youngest.

Zwino ndi khou da u vha vhudzisa nga ha zwidodombedzwa zwa vathu vha mutani wavho. Ndi humbela u thusiwa nga zwidodombedzwa izwo. Ri khou dzhia vhone vhe Muthu 1. MUVHUDZISI: Itani mutevhe wa mirado ya muta yothe u bva kha muhulwane u swika kha mutuku.

What is the name of person
__{INDEX}__?

What is the name of person __{INDEX}__?

What is __{Q('Name')}__'s age in
completed years? Less than 1 year = 0

What is __{Q('Name')}__'s age in completed
years? Less than 1 year = 0

Is __{Q('Name')}__ a male or female?
Male
Female

Is __{Q('Name')}__ a male or female?
Munna
Musadzi

What population group does
__{Q('Name')}__ belong to?
1 = Black African
2 = Coloured
3 = Indian or Asian
4 = White
5 = Other

What population group does __{Q('Name')}__
belong to?
1= Murema wa Muafrika
2= Mukhaladi
3=MuIndia kana MuEsia
4=Mutshena
5=Vhanwe-vho

Your have said other. Please specify.

Nori zwinwe-vho. Zwi buleni

What is __{Q('Name')}__'s relationship
to you?
Respondent
Wife or husband or partner
Son/daughter/stepchild/adopted
child/foster child

Father/mother/ step father/step mother

Brother/sister/step brother/step sister

Grandchild/great grandchild

Grandparent/great grandparent

Mother- or father-in-law

Son- or daughter-in-law

Brother- or sister-in-law

Other relation (e.g. aunt/uncle)

Non-relation

What is __{Q('Name')}__'s relationship to you?

Mufhinduli
Mufumakadzi kana munna kana mufarisi
Murwa/nwananyana/nwana we wa mu wana/
nwana we wa tou mu unda

Khotsi/mme/khotsipfareli/mmepfareli

Khaladzi/mukomana/murathu/

khaladzipfareli/murathupfareli

Muduhulu/muduhulu-dulwane

Makhulu/ makhulu-kuku

Mazwale vha mukegulu kana mazwale vha
mukegulu

Mukwasha kana mazwale

Sivhara/muhalivho

Mnwe mashaka (makhadzi/malume)

Ahuna vhushaka

1. Taking all things together, how satisfied are you with your life as a whole these days? Generally speaking, would you say you are very satisfied, satisfied, dissatisfied, or very dissatisfied?

[Showcard 2]

Very satisfied

Satisfied

Neither satisfied nor dissatisfied

Dissatisfied

Very dissatisfied

(Do not know)

1. Ni tshi tou anganyela zwithu zwothe zwothe, ni khou fushea zwingafhani nga vhutshilo hanu ho fhelela ano maduvha? Nga u tou angaredza, ni nga ri vhu khou ni fusha nga maanda, vhu khou ni fusha, ani fushei, kana a ni khou fushea na luthihi? [Garata 2]

Ndo fushea tshothe

Ndo fushea sa zwezwo

Ndi vhukati

A thingo fushea nyana

A thingo fushea naluthihi

(A thi divhi)

2. How satisfied or dissatisfied are you with the way democracy is working in South Africa? [Showcard 2]

Very satisfied

Satisfied

Neither satisfied nor dissatisfied

Dissatisfied

Very dissatisfied

(Do not know)

2. Ni khou fushea kana u sa fushea zwingafhanani na ndila ine demokirasi ya khou shuma ngayo Afrika Tshipembe? [Garata 2]

Ndo fushea tshothe

Ndo fushea sa zwezwo

Ndi vhukati

A thingo fushea nyana

A thingo fushea naluthihi

(A thi divhi)

3. How satisfied are you with the general economic situation in South Africa at present? Are you [Showcard 2]

Very satisfied

Satisfied

Neither satisfied nor dissatisfied

Dissatisfied

Very dissatisfied

(Do not know)

3. Ni khou fushea hani nga ha tshiimo tsha ikonomi nga u angaredza kha la Afrika Tshipembe? Ni khou... [Garata 2]

Ndo fushea tshothe

Ndo fushea sa zwezwo

Ndi vhukati

A thingo fushea nyana

A thingo fushea naluthihi

(A thi divhi)

4. Indicate the extent to which you trust or distrust NATIONAL GOVERNMENT in South Africa at present. [Showcard 3]

Strongly trust

Trust

Neither trust nor distrust

Distrust

Strongly distrust

(Do not know)

4. Sumbedzani uri ni khou themba zwingafhani Muvhuso wa Lushaka lwa Afrika Tshipembe zwa zwino (Garata 3)

Fhulufhelo li hulwane

Fhulufhelo

Vhukati ha u fhulufhela na u sa fhulufhela

A thi na fhulufhelo

A thi na fhulufhelo tshothe

(A thi divhi)

5. Indicate the extent to which you trust or distrust PROVINCIAL GOVERNMENT in South Africa at present. [Showcard 3]

Strongly trust

Trust

Neither trust nor distrust

Distrust

5. Sumbedzani uri ni khou themba zwingafhani Muvhuso wa Phurovintsi lwa Afrika Tshipembe zwa zwino (Garata 3)

Fhulufhelo li hulwane

Fhulufhelo

Vhukati ha u fhulufhela na u sa fhulufhela

A thi na fhulufhelo

Strongly distrust
(Do not know)

A thi na fhulufhelo tshothe
(A thi divhi)

ISSP ENVIRONMENT

ISSP YA MUPO

6. Which of these issues is the MOST IMPORTANT for South Africa today?
[Showcard 13]
[Fieldworker: Please circle ONE option only]

Health care
Education
Crime
The environment
Immigration
The economy
Terrorism
Poverty
None of these
(Can't choose)

6. Ndi mafhngo afhio kha yana ane a vha a vhuthogwa vhuhulwanesa kha Afrika Tshipembe namusi? [Garata 13]
[Muvhudzisi: Ni tingeledze phindulo nthihi fhedzi]

Thogomelo dza mutakalo
Pfunzo
Vhugevhenga
Mupo
Mupfuluwo
Ikonomi
Vhutherorisi
Vhushai
A huna kha zwo bulwaho
(a nga si nange)

7. Which is the NEXT MOST IMPORTANT for South Africa today?
[Showcard 13]
[Fieldworker: Please circle ONE option only]

Health care
Education
Crime
The environment
Immigration
The economy
Terrorism
Poverty
None of these
(Can't choose)

7. Tsho tevhelaho tsha vhuthogwa kha Afrika Tshipembe namusi ndi mini? [Garata 13]
[Muvhudzisi: Tingeledzani phindulo NTHIHI fhedzi]

Thogomelo dza mutakalo
Pfunzo
Vhugevhenga
Mupo
Mupfuluwo
Ikonomi
Vhutherorisi
Vhushai
A huna kha zwo bulwaho
(a nga si nange)

8. How much do you agree or disagree with each of these statements: private enterprise is the best way to solve South Africa's economic problems? [Showcard 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

8. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? U shumisa Zwiimiswa zwa puraivethe ndi yone ndila ya khwinesa ya u tandulula thaidzo dza Afrika Tshipembe dza Ikonomi [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

9. How much do you agree or disagree with each of these statements: It is the responsibility of the government to reduce the differences in income between people with high incomes and those with low incomes? [Showcard 1]
 Strongly agree
 Agree
 Neither agree nor disagree
 Disagree
 Strongly disagree
 (Can't choose)

9. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?ndi vhudifhinduleli ha muvhuso u fhungudza phambano dza muholo kha vhathu vha u hola masheleni manzhi na avho vhane vha hola tshelede thukhu [Garata 1]
 Khou Tenda tshothe
 Khou tenda
 Thi tendi kana u hanedza
 Khou hanedza
 Khou hanedza tshothe
 (A thi divhi)

10. How much do you agree or disagree with each of these statements: South Africa should limit the import of foreign products in order to protect its national economy? [Showcard 1]
 Strongly agree
 Agree
 Neither agree nor disagree
 Disagree
 Strongly disagree
 (Can't choose)

10. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe l tea u fhungudza u renga thundu nnda u itela u tsireledza ikonomi ya shango [Garata 1]
 Khou Tenda tshothe
 Khou tenda
 Thi tendi kana u hanedza
 Khou hanedza
 Khou hanedza tshothe
 (A thi divhi)

11. How much do you agree or disagree with each of these statements: South Africa should limit immigration in order to protect our national way of life? [Showcard 1]
 Strongly agree
 Agree
 Neither agree nor disagree
 Disagree
 Strongly disagree
 (Can't choose)

11. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe ki tea u fhungudza mupfuluwo na madalo a manwe mashango u itela u tsireledza kutshilelel kwashu sa shango.[Garata 1]
 Khou Tenda tshothe
 Khou tenda
 Thi tendi kana u hanedza
 Khou hanedza
 Khou hanedza tshothe
 (A thi divhi)

12. How much do you agree or disagree with each of these statements: International organisations are taking away too much power from the South African government? [Showcard 1]
 Strongly agree
 Agree
 Neither agree nor disagree
 Disagree
 Strongly disagree
 (Can't choose)

12. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Zwiimiswa zwa mashango-davha zwi khou dzhielesa muvhuso wa Afrika Tshipembe maanda manzhi. [Garata 1]
 Khou Tenda tshothe
 Khou tenda
 Thi tendi kana u hanedza
 Khou hanedza
 Khou hanedza tshothe
 (A thi divhi)

13. Of the following things, which ONE do you think should be SOUTH AFRICA'S HIGHEST PRIORITY? The most important thing South Africa should do is...
 Maintain order in the nation

13. Kha zwithu zwi tevhelaho, ndi tshifhio tshine na vhona uri tshi tea u vha tsha vhuthogwesa Afrika Tshipembe, tsha vhuthogwesa tshhine la tea u ita? Afrika Tshipembe li tea u ...
 Vhona uri huna vhudziki misi yothe

Give people more say in government decisions
 Fight rising prices
 Protect freedom of speech
 (Can't choose)

Nea vhathu maanda a u amba na u pfiwa malugana na tsheo dza muvhuso
 Lwa na mitengo l gonyaho
 Tsireleldza u amba nga u funa
 (a nga si nange)

14. And which ONE do you think should be SOUTH AFRICA'S NEXT HIGHEST PRIORITY? The second most important thing South Africa should do is...
 Maintain order in the nation
 Give people more say in government decisions
 Fight rising prices
 Protect freedom of speech
 (Can't choose)

14. Zwino ndi tshifhio tshine na vhona uri tshi tea u vha tsha vhuvhili kha u vha tsha vhuthogwesa Afrika Tshipembe, tshavhuvhili tsha vhuthogwesa tshhine la tea u ita? Afrika Tshipembe li tea u ...
 Vhona uri huna vhudziki misi yothe
 Nea vhathu maanda a u amba na u pfiwa malugana na tsheo dza muvhuso
 Lwa na mitengo l gonyaho
 Tsireleldza u amba nga u funa
 (a nga si nange)

15. Generally speaking, would you say that most people can be trusted, or that you cannot be too careful in dealing with people? Please tell me on a scale of 1 to 5, where 1 means you can't be too careful and 5 means that most people can be trusted. [Showcard 14]
 1 - You cannot be too careful
 2
 3
 4
 5 - Most people can be trusted
 (Can't choose)

15. Nga u to u angaredza, ni nga ri vhathu vhanzhi vha ya thembea, kana muthu u tea u thogomela musu zwi tshi da kha vhathu? Ambani kha tshikalo tsha u bva kha 1 uya kha 5, hune 1 l amba uri ni tea u thogomela ngeno 5 l tshi amba uri vhunzhi ha vhathu vha ya thembea. [Garata 14]
 1- u tea u dzula wo fhatuwa
 2
 3
 4
 5 - vhathu vhanzhi vha ya fulufhelea
 (nga si nange)

On a scale of 0 to 10, how much do you personally trust each of the following institutions? 0 means you do not trust an institution at all, and 10 means you trust it completely.

Kha tshikalo tsha u bva kha 0 uya kha 10, inwi mune ni fulufhela zwingafhani zwiimiswa zwi tevhelaho? 0 l amba uri a ni fhulufheli na tshiimiswa na luthihi, 10 l amba uri ni a tshi fulufhela vhukuma.

16. On a scale of 0 to 10, how much do you personally trust UNIVERSITY RESEARCH CENTERS? 0 means you do not trust it at all, and 10 means you trust it completely. [Showcard 15]
 0 No trust at all
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10 Complete trust
 (Can't choose)

16. Kha tshikalo tsha u bva kha 0 uya kha 10, inwi mune ni fulufhela zwingafhanizwiimiswa zwa univesithi zwa tsedzuluso? 0 l amba uri a ni fhulufheli na tshiimiswa na luthihi, 10 l amba uri ni a tshi fulufhela vhukuma. [Garata 15]
 0 - A thi fulufheli na luthihi
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10 - Ndi na fulufhelo nga maanda
 (nga si nange)

17. On a scale of 0 to 10, how much do you personally trust THE NEWS MEDIA? 0 means you do not trust it at all, and 10 means you trust it completely. [Showcard 15]

0 No trust at all

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 Complete trust
(Can't choose)

17. Kha tshikalo tsha u bva kha 0 uya kha 10, inwi mune ni fulufhela zwingafhani nyandadzo dza mafungo? 0 I amba uri a ni fhulufheli na tshiimiswa na luthihi, 10 I amba uri ni a tshi fulufhela vhukuma. [Garata 15]

0 - A thi fulufheli na luthihi

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 - Ndi na fulufhelo nga maanda
(nga si nange)

18. On a scale of 0 to 10, how much do you personally trust BUSINESS AND INDUSTRY? 0 means you do not trust it at all, and 10 means you trust it completely. [Showcard 15]

0 No trust at all

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Complete trust
(Can't choose)

18. Kha tshikalo tsha u bva kha 0 uya kha 10, inwi mune ni fulufhela zwingafhani mabindu na dzifeme? 0 I amba uri a ni fhulufheli na tshiimiswa na luthihi, 10 I amba uri ni a tshi fulufhela vhukuma. [Garata 15]

0 - A thi fulufheli na luthihi

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 - Ndi na fulufhelo nga maanda
(nga si nange)

19. On a scale of 0 to 10, how much do you personally trust the SOUTH AFRICAN PARLIAMENT? 0 means you do not trust it at all, and 10 means you trust it completely. [Showcard 15]

0 No trust at all

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Complete trust
(Can't choose)

19. Kha tshikalo tsha u bva kha 0 uya kha 10, inwi mune ni fulufhela phalamennde ya Afrika Tshipembe? 0 I amba uri a ni fhulufheli na tshiimiswa na luthihi, 10 I amba uri ni a tshi fulufhela vhukuma. [Garata 15]

0 - A thi fulufheli na luthihi

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 - Ndi na fulufhelo nga maanda
(nga si nange)

20. Generally speaking, how concerned are you about ENVIRONMENTAL ISSUES? Please tell me on a scale of 1 to 5, where 1 means you are not at all concerned and 5 means you are very concerned. [Showcard 16]

1 - Not at all concerned

2

3

4

5 - Very concerned

(Can't choose)

20. Nga u to u angaredza, ni khou vhlahela zwingafhani nga ha mafhungo a kwamaho mupo? Ambani kha tshikalo tsha 1 uya kha 5, hune 1 ya amba uri a ni khou kwamea naluthihi ngeno 5 l tshi amba uri ni nambilahelo khulu. [Garata 16]

1 -thi kwamei naluthihi

2

3

4

5- ndo kwamea tshothe
(nga si nange)

21. Here is a list of some different environmental problems. Which problem, if any, do you think is the most important for South Africa as a whole?

[Showcard 17]

Air pollution

Chemicals and pesticides

Water shortage

Water pollution

Nuclear waste

Household rubbish removal

Climate change

Genetically modified foods

Using up our natural resources

None of these

(Can't choose)

21. Mutevhe wa dzinwe dza dzithaidzo dza mupo dzo fhambanaho. Ndmthaidzo ifhio, arali I hone, ine na vhona urn di ya vhuthogwesa kha Afrika Tshipembe lothe? [Garata 17]

U tshikafhadzwa ha mufhe

Mishonga

U shayeya ha madi

U tshikafhadzwa ha madi

Tshikha dza Nuclear

U bviswa ha tshikha dza nduni

U shanduka ha mupo

Zwiliwa zwine zwo shandukiswa mbeu dzazwo

U shumisa zwiko zwa mupo.

Ahuna kha izwo

(Anga si nange)

22. There has been a lot of discussion about the world's climate and the idea it has been changing in recent decades. Which of the following statements comes closest to your opinion? The world's climate has not been changing

The world's climate has been changing mostly due to natural processes

The world's climate has been changing about equally due to natural processes and human activity

The world's climate has been changing mostly due to human activity

(Cant choose)

22. Ho no vha na nyambedzano nnzhisa nga ha vhuvha ha mupo wa shango zwi tshi elana na uri mupo u khou shanduka ubva minwahani yo fhiraho. Ndi zwifhio kha zwi tevhelaho zwine zwa vha tsinisa na kuvhonele kwanu?

Mupo wa dzhango a u thu shanduka

Mupo wa dzhango u khou di shanduka zwi tshi itwa nga maitele a zwithu zwa mupo.

Mupo wa dzhango u khou shanduka zwi tshi itwa nga maitele a wone mupo khathihi na zsiitwa nga vhathu u edana.

Mupo wa dzhango u khou shanduka zwi tshi itwa nga maitele a vhathu.

(nga si nange)

23. On a scale from 0 to 10, how bad or good do you think the impacts of climate change will be for THE WORLD as a whole? 0 means extremely bad, 10 means extremely good. [Showcard 18]

0 - Extremely bad

1

23. Kha tshikalo tsha 0 uya kha 10, ni vhona uri masiandoitwa a tshanduko dza mupo kha dzango lothe a nga vha mavhi kana mavhuya hungafhani? 0 l amba uri a do vha mavhi lo kalulaho, 10 l mba uri a dovha mavhuya lo kalulaho. [Garata 18]

0 - Mavhi lwo kalulaho

1

2
3
4
5
6
7
8
9
10 - Extremely good
(Can't choose)

2
3
4
5
6
7
8
9
10 - Mavhuya lo kalulaho
(nga si nange)

24. On a scale from 0 to 10, how bad or good do you think the impacts of climate change will be for SOUTH AFRICA as a whole? 0 means extremely bad, 10 means extremely good. [Showcard 18]
0 - Extremely bad

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10 - Extremely good
(Can't choose)

24. Kha tshikalo tsha 0 uya kha 10, ni vhona uri masiandoitwa a tshanduko dza mupo kha Afrika Tshipembe a nga vha mavhi kana mavhuya hungafhani? 0 I amba uri a do vha mavhi lo kalulaho, 10 I mba uri a dovha mavhuya lo kalulaho. [Garata 18]
0 - Mavhi lwo kalulaho

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10 - Mavhuya lo kalulaho
(nga si nange)

25. How much do you agree or disagree with each of the following statements:
Modern science will solve our environmental problems with little change to our way of life? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

25. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Saintsi ya ano maduvha I do tandulula mathada a mupo othe ngeno huna tshanduko thukhusa kha kutshilele kwashu. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

26. How much do you agree or disagree with each of the following statements:
We worry too much about the future of the environment and not enough about prices and jobs today? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

26. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ri dzula ri khou vhihela nga maandesa nga ha vhumatshelo ha mupo u fhirisa mitengo na mishumo namusi. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

27. How much do you agree or disagree with each of the following statements: Almost everything we do in modern life harms the environment? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

27. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ungari tshinwe na tshinwe tshine ra ita haano maduvha tshi vhaisa mupo. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

28. How much do you agree or disagree with each of the following statements: People worry too much about human progress harming the environment? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

28. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Vhathu vha vhihahela lwo kalulaho nga ha mvelaphanda ya vhathu kha u vhaisa mupo. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

29. How much do you agree or disagree with each of the following statements: In order to protect the environment South Africa needs economic growth? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

29. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Uri mupo u tsireledze kha shango la Afrika Tshipembe hu tea u vha na nyaluwo kha ikonomi. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

30. How much do you agree or disagree with each of the following statements: Economic growth always harms the environment? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

30. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Nyaluwo ya ikonomi l dzulela u vhaisa mupo [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

31.How willing would YOU be to pay MUCH HIGHER PRICES in order to protect the environment?
Very willing
Fairly willing

Neither willing nor unwilling
Fairly unwilling
Very unwilling
(Can't choose)

31.No diimisela zwingafhani u swika hune na nga badela mutrngo muhulu u itela u tsireledza mupo?
Ndo diimisela tshothe
Ndo diimisela zwituku

Ndi nga siri ndo di imisela kana thi ngo di imisela
Thi ngo di imisela zwituku
Thi ngo di imisela na luthihi
(Anga si nange)

32.And how willing would YOU be to pay MUCH HIGHER TAXES in order to protect the environment?

Very willing

Fairly willing

Neither willing nor unwilling

Fairly unwilling

Very unwilling

(Can't choose)

32. No diimisela zwingafhani u swika hune na nga badela mutrngo muhulu u itela u tsireledza mupo?

Ndo diimisela tshothe

Ndo diimisela zwituku

Ndi nga siri ndo di imisela kana thi ngo di imisela

Thi ngo di imisela zwituku

Thi ngo di imisela na luthihi

(Anga si nange)

33.And how willing would YOU be to ACCEPT CUTS IN YOUR STANDARD OF LIVING in order to protect the environment?

Very willing

Fairly willing

Neither willing nor unwilling

Fairly unwilling

Very unwilling

(Can't choose)

33. No diimisela zwingafhani lun na nga tangedza u fhungudzelwa vhuimo ha kutshilele kwanu u itela u tsireledza mupo?

Ndo diimisela tshothe

Ndo diimisela zwituku

Ndi nga siri ndo di imisela kana thi ngo di imisela

Thi ngo di imisela zwituku

Thi ngo di imisela na luthihi

(Anga si nange)

34.How willing would YOU be to ACCEPT A REDUCTION IN THE SIZE OF SOUTH AFRICA'S PROTECTED NATURE AREAS, in order to open them up for economic development?

Very willing

Fairly willing

Neither willing nor unwilling

Fairly unwilling

Very unwilling

(Can't choose)

34. No diimisela zwingafhani lun na nga tangedza u fhungudzwa ha zwitensi zwa mupo zwo tsireledzwaho zwa Afrika Tshipembe, hu u itela uri zwi vulelwe u bveledzwa ha zwa ikonomi?

Ndo diimisela tshothe

Ndo diimisela zwituku

Ndi nga siri ndo di imisela kana thi ngo di imisela

Thi ngo di imisela zwituku

Thi ngo di imisela na luthihi

(Anga si nange)

35. How much do you agree or disagree with each of these statements: It is just too difficult for someone like me to do much about the environment?

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Can't choose)

35. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Zwi tou konda vhukuma uri muthu ane a nga nne hu vhe na zwine a nga ita nga ha mupo [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

36. How much do you agree or disagree with each of these statements: I do what is right for the environment, even when it costs more money or takes more time?

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

36. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Ndi ita zwine zwo fanela mupo, naho zwi tshi dura kana zwa dzhia tshifhinga tshilapfu [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Strongly disagree
(Can't choose)

Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

37. How much do you agree or disagree with each of these statements: There are more important things to do in life than protect the environment?

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Can't choose)

37. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Huna zwithu zwa vhuthogwa kha vhutshilo u fhira u tsireledza mupo [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

38. How much do you agree or disagree with each of these statements: There is no point in doing what I can for the environment unless others do the same?

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Can't choose)

38. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Ndi u difhedzela tshifhinga aralinda twa ndi khou ita zwine nda nga ita kha mupo arali vhanwe vha sa khou ita nga u ralo vhoo [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

39. How much do you agree or disagree with each of these statements: Many of the claims about environmental threats are exaggerated? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Can't choose)

39. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Vhunzhi ha mavharivhari a zwithuwiwi zwa mupo a vha o naniswa. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

40. How much do you agree or disagree with each of these statements: I find it hard to know whether the way I live is helpful or harmful to the environment

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Can't choose)

40. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Ndi wana zwi tshi nkondela u divha uri ndila ine nda tshila ngayo I khou thusa kana I khou vhaisa mupo naa. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

41. How much do you agree or disagree with each of these statements:

Environmental problems have a direct effect on my everyday life? [Showcard 1]

Strongly agree

41. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Thaidzo dza mupo dzi na masiandoitwa ane o to livhana twii na vhutshilo hanga ha divha na divha. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

42. In general, do you think that AIR POLLUTION CAUSED BY CARS is...?
[Showcard 19]
...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

42. Nga u tou angaredza, ni vhona unga u tshikafhadza ha mufhe hu no itwa nga dzigoloi zwi ...? [Garata 19]
...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

43. In general, do you think that AIR POLLUTION CAUSED BY INDUSTRY is...? [Showcard 19]
...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

43. Nga u tou angaredza, ni vhona unga u tshikafhadza ha mufhe hu no itwa nga dzifeme hu ...? [Garata 19]
...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

44. And do you think that PESTICIDES AND CHEMICALS USED IN FARMING are...? [Showcard 19]
...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

44. Ni vhona unga u MISHONGA YA ZWIKHONONO na minwevho I no shumiswa kha vhulimi I ...? [Garata 19]
...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

45. And do you think that POLLUTION OF SOUTH AFRICA'S RIVERS, LAKES AND STREAMS is...? [Showcard 19]
...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

45. Ni vhona uri tshika dza MILAMBONI, MADZIVHA, NA MILAMBWANA ya Afrika Tshipembe I ...? [Garata 19]
...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

46. In general, do you think that A RISE IN THE WORLD'S TEMPERATURE CAUSED BY CLIMATE CHANGE is...? [Showcard 19]

...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

46. Nga u angaredza ni vhona unga u gonya ha mufhiso na murotho wa shango zwino kho u itwa nga tshanduko dza mupo zwi ...? [Garata 19]

...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

47. And do you think that modifying the GENES OF CERTAIN CROPS is...? [Showcard 19]

...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

47. Zwino ni vhona uri u shandula mbeu dza zwimela zwinwe zwi ... ? [Garata 19]

...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

48. And do you think that NUCLEAR POWER STATIONS are...? [Showcard 19]

...extremely dangerous to the environment
...very dangerous
...somewhat dangerous
...not very dangerous
...or, not dangerous at all for the environment?
(Can't choose)

48. Ni vhona uri tshitasi tsha nuclear tshi ...? [Garata 19]

...zwi khombo tshothe kha mupo
...zwi na khombo nga maanda
...zwi na khombo sa zwezwo
...a zwi tou vha na khombo nga maanda
...kana a zwina khombo na nthihi kha mupo?
(Anga si nange)

49. Which of these approaches do you think would be the best way of getting BUSINESS AND INDUSTRY IN SOUTH AFRICA to protect the environment?
Heavy fines for businesses that damage the environment

Use the tax system to reward businesses that protect the environment
More information and education for businesses about the advantages of protecting the environment
(Can't choose)

49. Ndi maga afhio ane na vhona uri a nga vha a khwine kha u ita uri mabindu na dzifeme dza Afrika Tshipembe dzi dzhenelele kha u tsireledza mupo?
Magavhulelo a ndatiso a tea u vha nthi kha mabindu ane a tshikafhadza mupo

U shumisa sisiteme ya muthelo u badela mabindu ane a tsireledza mupo.
Ndivho nanzhi na pfunzo kha mabindu nga ha vhudi ha u tsireledza mupo.
(Anga si nange)

50. Which of these approaches do you think would be the best way of getting PEOPLE AND THEIR FAMILIES in South Africa to protect the environment?

50. Ndi maga afhio kha a tevhelaho ane na vhona uri a nga vha a khwine kha u ita uri vhathu na mita yavho vha Afrika Tshipembe vha tsireledze mupo?

Heavy fines for people who damage the environment
 Use the tax system to reward people who protect the environment
 More information and education for people about the advantages of protecting the environment
 (Can't choose)

Magavhulelo a ndatiso a tea u vha ntha kha mabindu ane a tshikafhadza mupo
 U shumisa sisiteme ya muthelo u badela mabindu ane a tsireledza mupo.
 Ndivho nanzhi na pfunzo kha mabindu nga ha vhudi ha u tsireledza mupo.
 (Anga si nange)

51.How much, if at all, do you enjoy being outside in nature?
 Not at all
 To a small extent
 To some extent
 To a great extent
 To a very great extent
 (Can't choose)

51. Ni diphina zwingafhani, arali hu hone, ni nda madakani?
 Naluthihi
 Zwituku nyana
 Sa zwezwo
 Ndi kanzhi
 Ndi kanzhi nga maanda
 (Anga si nange)

52.In the last twelve months how often, if at all, have you engaged in any leisure activities outside in nature, such as hiking, bird watching, swimming, skiing, other outdoor activities or just relaxing?
 Daily
 Several times a week
 Several times a month
 Several times a year
 Never
 (Can't choose)

52. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho ndi lungana, arali hu hone, hune no no vhuya na didzhenisa kha mitambo ya madakani l ngaho sa u tshimbila dakani, u vhona zwinoni, u bammabela, u fhufha, na minwe vhoo mitambo kana u tou rwiwa vho nga muya?
 Duvha linwe na linwe
 Lo vhalaho kha vhege
 Lo vhalaho kha nwedzi
 Lo vhalaho kha nwaha
 A zwi itei
 (Anga si nange)

53.In the last twelve months, how many trips did you make by plane?
 Count outward and return journeys, including transfers, as one trip.
 [Interviewer: If the respondent answers don't know, please enter a value of -8]

53. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho; ndi nyendo nngana dze na tshimbila na bupho? Ni vhale dza u bva na dza u vhuya, no katela na dza u tumanywa, sa lwendo luthihi MUVHUDZISI: ARALE MUFHINDULI ARI HA DIVHI- DZHENISANI 8].

54.In a typical week, about how many hours do you spend in a car or another motor vehicle, including motorcycles, trucks, and vans, but not counting public transport? (Do not include shared rides in cars, buses, minibuses, and collective taxis) [Interviewer: If the respondent answers don't know, please enter a value of -8]

54. Kha vhege zwayo, ndi awara nngana dzine na dzi shumisa ni goloini kana kha tshinwe tshiendedzi vho, ho katelwa na thithuthu, tiraka, veni fhedzi hu songo katelwa zwiendedzi zwa nnyi na nnyi? (ni songo katela na nyendo dzine na to kovhekana mbadelo kha dzi goloi, mabisi, zwibisana na dzi tekhisi).
 (-8) a thi divhi

55.In a typical week, on how many days do you eat beef, lamb/mutton, or products that contain them?
 0 days
 1

55. Kha vhege zwayo, ndi maduvha mangana hune na la nama ya kholomo, ya ngu/mbudzi kana zwiliwa zwine zwa vha na izwo zwithu ngomu?
 0 - maduvha
 1

2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7 days	7 - maduvha
(Can't choose)	(nga si nange)
56.How many rooms are there in your MAIN HOUSE (or apartment)? Do not count any kitchens, bathrooms, garages, balconies, or hallways. [Interviewer: If the respondent answers don't know, please enter a value of -8]	56. Hu na phera nngana kha nndu ya hanu KHULWANE (kana kha aphathimennde)? Ni songo vhala khishi, ha u tambala, garatshi, dzi pasedzhi na dzi khabodo. [MUVHUDZISI: ARALI MUFHINDULI A RI HA DIVHI, DZHENISANI 8]
57.How often do you make a special effort to SORT GLASS OR TINS OR PLASTIC OR NEWSPAPERS AND SO ON FOR RECYCLING?	57. Ndi lungana hune na ita pulane ya u kuvhanganya MABODELO, ZWIKOTI, MAPULASITIKI NA MABAMMBRI NI TSHI KHOU ITA U ZWI SHUMISA HAFHU
Always	Tshifhinga tshothe
Often	Kanzhi
Sometimes	Tshinwe tshifhinga
Never	Naluthihi
(Recycling is not available where I live)	(u vusuludza zwithu a zwiho hune nda dzula hone)
58.And how often do you AVOID BUYING CERTAIN PRODUCTS FOR ENVIRONMENTAL REASONS?	58. Ndi lungana hune na litsha u renga zwishumiswa zwinwe nga vhanga la mupo?
Always	Tshifhinga tshothe
Often	Kanzhi
Sometimes	Tshinwe tshifhinga
Never	Naluthihi
(Recycling is not available where I live)	(u vusuludza zwithu a zwiho hune nda dzula hone)
59.Are you a member of any group whose main aim is to preserve or protect the environment?	59. Ni murado wa tshigwada tsho imaho nga uri naa tshine tsha dhuma u tsireledza mupo?
Yes	Ee
No	Hai
60. In the last FIVE YEARS, have you signed a petition about an environmental issue?	60. Kha minwaha mitanu yo fhiraho, no no saina khumbelo dzo itwaho dzi no kwama mafhungo a mupo naa?
Yes I have	Ee ndo no zwiita
No I have not	No a thi a thu
61. In the last FIVE YEARS, have you given money to an environmental group?	61. Kha minwaha mitanu yo fhiraho, no no vhuya na neya tshigwada tsha mupo tshelede?
Yes I have	Ee ndo no zwiita
No I have not	No a thi a thu

62. In the last FIVE YEARS, have you taken part in a protest or demonstration about an environmental issue?

Yes I have

No I have not

62. Kha minwaha mitanu yo fhiraho, no no vhuya na dzhenelela kha migwalabo kana misumbedzo nga ha mafhungo a mupo?

Ee ndo no zwiita

No a thi a thu

63. Thinking about your NEIGHBOURHOOD, to what extent, if at all, was it affected by the following things over the last twelve months? AIR POLLUTION

Not at all

To a small extent

To some extent

To a great extent

To a very great extent

(Can't choose)

63. Ni tshi humbula nga ha muvhundu wanu, ndi lungafhani, arali hu hone, he wa kwamea nga zwi tevhelaho kha minwedzi ya 12 yo fhelaho?. U tshikafhadzwa ha mufhe

Naluthihi

Zwituku nyana

Sa zwezwo

Ndi kanzhi

Ndi kanzhi nga maanda

(Anga si nange)

64. Thinking about your NEIGHBOURHOOD, to what extent, if at all, was it affected by the following things over the last twelve months? WATER POLLUTION

Not at all

To a small extent

To some extent

To a great extent

To a very great extent

(Can't choose)

64. Ni tshi humbula nga ha muvhundu wanu, ndi lungafhani, arali hu hone, he wa kwamea nga zwi tevhelaho kha minwedzi ya 12 yo fhelaho? U tshikafhadzwa ha madi

Naluthihi

Zwituku nyana

Sa zwezwo

Ndi kanzhi

Ndi kanzhi nga maanda

(Anga si nange)

65. Thinking about your NEIGHBOURHOOD, to what extent, if at all, was it affected by the following things over the last twelve months? EXTREME WEATHER EVENTS (SUCH AS SEVERE STORMS, DROUGHTS, FLOODS, HEAT WAVES, TORNADOS, ETC.)

Not at all

To a small extent

To some extent

To a great extent

To a very great extent

(Can't choose)

65. Ni tshi humbula nga ha muvhundu wanu, ndi lungafhani, arali hu hone, he wa kwamea nga zwi tevhelaho kha minwedzi ya 12 yo fhelaho? Mutsho wo talulaho (Ungaho sa madumbu, gomelelo, midalo, mufhiso na zwinwe)

Naluthihi

Zwituku nyana

Sa zwezwo

Ndi kanzhi

Ndi kanzhi nga maanda

(Anga si nange)

66. Generally speaking, how concerned are you about the following: Rubbish and litter IN YOUR AREA?

Very concerned

Somewhat concerned

Not very concerned

Not at all concerned

(Can't choose)

66. Nga u tou angaredza, ni khou vhlahedziswa wingafhani nga mafhungo a tevhelaho?

Ndi na mbilahelo nga maanda

Ndi na mbilahelo sa zwezwo

A thi tuvha na mbilahelo

A thina mbilahelo na luthihi

(nga si nange)

<p>67. Generally speaking, how concerned are you about the following: Rubbish and litter in SOUTH AFRICA?</p> <p>Very concerned</p> <p>Somewhat concerned</p> <p>Not very concerned</p> <p>Not at all concerned</p> <p>(Can't choose)</p>	<p>67. Nga u tou angaredza, ni khou vhlahedziswa wingafhani nga mafhungo a tevhelaho? U tshikafhadziwa na u kumbelwa ha mathukhwi Afrika Tshipembe</p> <p>Ndi na mbilahelo nga maanda</p> <p>Ndi na mbilahelo sa zwezwo</p> <p>A thi tuvha na mbilahelo</p> <p>A thina mbilahelo na luthihi</p> <p>(nga si nange)</p>
<p>68. Generally speaking, how concerned are you about the following: Rubbish and litter in the OCEANS/SEAS?</p> <p>Very concerned</p> <p>Somewhat concerned</p> <p>Not very concerned</p> <p>Not at all concerned</p> <p>(Can't choose)</p>	<p>68. Nga u tou angaredza, ni khou vhlahedziswa wingafhani nga mafhungo a tevhelaho? U tshikafhadziwa na u latwa ha mathukhwi lwanzheni</p> <p>Ndi na mbilahelo nga maanda</p> <p>Ndi na mbilahelo sa zwezwo</p> <p>A thi tuvha na mbilahelo</p> <p>A thina mbilahelo na luthihi</p> <p>(nga si nange)</p>
<p>69. How common or uncommon is rubbish and litter lying about in YOUR AREA?</p> <p>Very common</p> <p>Fairly common</p> <p>Not very common</p> <p>Not at all common</p> <p>(Don't know)</p>	<p>69. Zwo dowelega kana u sa dowelega zwingafhani zw u tshikafhadziwa ha mupo na u sa dobelwa ha mathukhwi kha mupo wa hanu?</p> <p>Zwo dowelega nga maanda</p> <p>Zwi hone sa zwezwo</p> <p>A si kanzhi</p> <p>A zwi itei</p> <p>(Athi divhi)</p>
<p>70. How often in the last 12 months have you picked up a piece of litter that someone else had dropped?</p> <p>Every day or almost every day</p> <p>At least once or twice a week</p> <p>At least once or twice every two weeks</p> <p>At least once or twice every month</p> <p>At least once or twice every six months</p> <p>Less often than this</p> <p>Never</p> <p>(Don't know)</p>	<p>70. Ndi lungana kha minwedzi ya 12 yo fhiraho hune no no vhuya na doba mthukhwi a munwe muso o a posa fhasi?</p> <p>Duvha linwe na linwe</p> <p>Luthihi kana luvhili nga vhege</p> <p>Luthihi kana luvhili kha vhege mbili</p> <p>Luthihi kana luvhili kha nwedzi</p> <p>Luthihi kana luvhili kha minwedzi ya rathi i tevhekanaho</p> <p>A si kanzhi</p> <p>Naluthihi</p> <p>(Athi divhi)</p>
<p>71. How often in the last 12 months have you seen someone deliberately dropping litter?</p> <p>Every day or almost every day</p> <p>At least once or twice a week</p> <p>At least once or twice every two weeks</p> <p>At least once or twice every month</p> <p>At least once or twice every six months</p> <p>Less often than this</p> <p>Never</p> <p>(Don't know)</p>	<p>71. Ndi lungana kha minwedzi ya 12 yo fhirahu hune no no vhona munwe a tshi khou posa tshika fhasi nga khole?</p> <p>Duvha linwe na linwe</p> <p>Luthihi kana luvhili nga vhege</p> <p>Luthihi kana luvhili kha vhege mbili</p> <p>Luthihi kana luvhili kha nwedzi</p> <p>Luthihi kana luvhili kha minwedzi ya rathi i tevhekanaho</p> <p>A si kanzhi</p> <p>Naluthihi</p> <p>(Athi divhi)</p>

72.What, if anything, do you generally do when you see this?
 Ignore the behaviour / do nothing
 Do something about it myself
 Try to get someone in authority to do something about it
 Some other action (SPECIFY)
 (Don't know)

Please specify

72. Ndi mini arali zwi hone, zwine na ita musu no
 vhona izwo zwithu?
 Sedza thungo/ was i ite tshithu
 Ndi ita tshithu nne mune
 Ndi lingedza u toda muthu muhulwane uri a dzhie
 vhukando
 Zwinwe vho(zwi buleni)
 (Athi divhi)

Kha vha taluse

73.Many people would do nothing if they saw someone deliberately dropping litter. What are your reasons for generally doing nothing? [Showcard 20]
 INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

- a. I think it is okay since everybody does it
- b. It is okay since it generates jobs for people cleaning the area
- c. I don't have time to do anything
- d. I don't think what they are doing is wrong or that important
- e. I don't think it will make a difference
- f. I am worried about my own safety / too scared or frightened to do anything
- g. I am too embarrassed to do anything
- h. I don't think it is any of my business
- i. I can't really do anything about it
- j. Other (SPECIFY)
- k. (Don't know)

j. Other (SPECIFY)

73. Vhathu vhanzhi a huna zwine vha nga ita musu vho vhona munwe a tshi khou posa tshikha fhasi nga khole. Ndi nga mini ni sa iti tshithu? [Garata X]
 MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELEDZANI ZWO FANELAHO
 Ndi vhona unga zwo luga sa izwi munwe na munwe a tshi khou zwi ita
 Ndi zwavhudi sa izzwi tshi disa mushumo kha vhane vha khou bvisa tshika dzedzo
 A thina tshifhinga tsha u ita tshithu
 A thivhoni zwine vha khou ita zwo khakhea kana zwi zwa vhuthogwa
 A thi vhona zwi tshi nga vha na phambano
 Ndi khou vhlahedzwa nga tsireledzo yanga/ ndi na nyofho dza u dzhia maga.

Ndi na thoni lune nda nga si ite tshithu

A thi vhoni zwi tshi nkwama nne
 A hu na zwine nda nga ita nga hazwo
 Zwinwe vho (Zwi buleni)
 (Athi divhi)

Zwinwe-vho (Zwi buleni)

74.And what are your main reasons for doing something when you see someone deliberately dropping litter?
 INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

- a. I get angry/annoyed
- b. I want to make sure that the person doesn't get away with it
- c. I think what they are doing is wrong
- d. I have seen it happen too often and am fed up
- e. I care about the environment and want to keep it clean
- f. Other (SPECIFY)
- g. (Don't know)

f. Other (SPECIFY)

74. Nahone ndi mini tshihulwanesa tshi no ita uri ni ite zwinwe zwithu musu no vhona munwe a tshi lata mathukhwi nga khole?
 MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELEDZANI ZWO FANELAHO
 Ndi a sinyuwa/nda dinalea
 Ndi a toda u ita uri muthu uyo a si shavhe a songo lifha
 Ndi vhona uri zwine vha khou ita zwo khakhea
 Ndo no zwi vhona zwi khou itea kanzhisa nahone zwo nnetisa

Ndi na ndavha na mupo na u u dzudza wo kuna
 Zwinwe vho (Zwi buleni)
 (Athi divhi)

Zwinwe-vho (Zwi buleni)

75. How often in the last 12 months have you deliberately dropped litter?
Every day or almost every day
At least once or twice a week

At least once or twice every two weeks
At least once or twice every month

At least once or twice every six months
Less often than this
Never
(Can't choose)

75. Ndi lungana kha minwedzi ya 12 yo fhiraho hune no no lata tshikha nga khole?
Duvha linwe na linwe
Luthihi kana luvhili nga vhege

Luthihi kana luvhili kha vhege mbili
Luthihi kana luvhili kha nwedzi
Luthihi kana luvhili kha minwedzi ya rathi i
tevhakanaho
A si kanzhi
Naluthihi
(Athi divhi)

76. What happens to your household garbage?

Garbage removers take it away
We take it to a specific rubbish dump
We dump it over the fence
We burn it
We take into the veld
We throw outside the house
Other (specify)

Other (specify)

76. Hu itea mini kha tshikha ya muta wa hanu?
I hwaliwa nga vha u hwala tshika
Ri I isa hune ha latelwa hone mashika
Ri I posa nga nda ha luhura
Ri a I fhisa
Ri I isa dakani
Ri I posa nda ha ndu
Zwinwe vho (Zwi buleni)

Zwinwe-vho (Zwi buleni)

77. Which ONE of the following community activities concerning the environment would you be interested in?

Planting trees
Cleaning the streets and open areas
Maintenance of buildings
Upgrading the street surfaces
Gardening
Cleaning rivers and spruits
Cleaning the veld
Other (specify)

Other (specify)

77. Ndi mushumo ufhio MUTHIHI uno itwa tshitshavhani une na nga takalela u ita uno kwama zwa mupo?
U tavha miri
U kulumaga dzi phaka na fhethu ho vuleaho
U thogomela zwifhato
U vusuludza dzibada
Ngade
U kulumaga milambo na zwisima
U kulumaga madaka
Zwinwe vho (Zwi buleni)

Zwinwe-vho (Zwi buleni)

TRAVEL AND TOURISM

VHUENDELAMASHANGO

Now I would like to ask you some questions about travel and tourism.

78. How interested are you in the following activities: Going to the beach?
[Fieldworker: Please circle ONE number on each line]

Very interested
Fairly Interested

Zwino ndi khou toda u ni vhudzisa mbudziro nga ha Vhuendelamashango.

78. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? Uya bitshini lwanzheni?
[Muvhudzisi: Tingeledzani nomboro NTHIHI kha mulaini munwe na munwe.]

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo

Not interested
(Do not know)

A thina dzangalelo
(a thi divhi)

79. How interested are you in the following activities: Visiting a museum, art gallery or historical building?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

79. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?U dalela museum, fhethu ha vhufa na zwifhato zwa divhazwakale.

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

80. How interested are you in the following activities: Being in nature?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

80. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?U vha u madakani

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

81. How interested are you in the following activities: Visiting a nature reserve?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

81. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?U dalela mipo yo tsireledzwaho i

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

82. How interested are you in the following activities: Visiting heritage sights such as Robben Island?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

82. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?U dalela fhethu ha vhufa sa Robben Island

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

83. How interested are you in the following activities: Religious gatherings?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

83.. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?Guvhangano la vhurereli

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

84. How interested are you in the following activities: Visiting a cultural village?

Very interested
Fairly Interested
Not interested
(Do not know)

84. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?U dalela mivhundu ya sialala

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thina dzangalelo
(a thi divhi)

85. How interested are you in the following activities: Adventure activities i.e. canoeing, 4x4, etc.

Very interested
Fairly Interested

85. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho?Fhethu ha u di mvumvusa sa u namela zwikepe, 4x4, na zwinwe.

Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo

Not interested (Do not know)	A thina dzangalelo (a thi divhi)
86. How interested are you in the following activities: Shopping? Very interested Fairly Interested Not interested (Do not know)	86. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? U renga Ndi na dzangalelo nga maanda Ndi na dzangalelo sa zwezwo A thina dzangalelo (a thi divhi)
87. How interested are you in the following activities: Sports events? Very interested Fairly Interested Not interested (Do not know)	87. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? Vhutambo ha zwa mitambo Ndi na dzangalelo nga maanda Ndi na dzangalelo sa zwezwo A thina dzangalelo (a thi divhi)
88. How interested are you in the following activities: Visiting a rural area? Very interested Fairly Interested Not interested (Do not know)	88. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? U dalela mivhundu ya mahayani Ndi na dzangalelo nga maanda Ndi na dzangalelo sa zwezwo A thina dzangalelo (a thi divhi)
89. How interested are you in the following activities: Visiting friends or family? Very interested Fairly Interested Not interested (Do not know)	89. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? U dalela mashaka na dzikhonani Ndi na dzangalelo nga maanda Ndi na dzangalelo sa zwezwo A thina dzangalelo (a thi divhi)
90. How interested are you in the following activities: Travelling abroad on holiday? Very interested Fairly Interested Not interested (Do not know)	90. Ni na dzangalelo lungafhani kha u ita zwi tevhelaho? U dala seli ha malwanzhe Ndi na dzangalelo nga maanda Ndi na dzangalelo sa zwezwo A thina dzangalelo (a thi divhi)
91. During the last year, how many holiday trips did you take within South Africa? (Dont know) = 88	91. Kha nwaha wo fhiraho, ndi holodei nngana dze vha dzhia u mona na Afrika Tshipembe? A thi divhi=88

92.What are the main reasons why you did not take a holiday trip inside South Africa in the last year?

INTERVIEWER: PLEASE WRITE DOWN UP TO A MAXIMUM OF THREE ANSWERS PROVIDED BY THE RESPONDENT IN THE SPACE PROVIDED BELOW. IF THE RESPONDENT MENTIONS MORE THAN THREE REASONS, PLEASE ASK THEM TO NARROW IT DOWN TO THE TOP THREE REASONS. PLEASE WRITE DOWN THE ANSWER IN ENGLISH, BUT KEEPING AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE DIRECT TRANSLATION. IF NECESSARY

PROBE: ANYTHING ELSE?
There are many reasons why people travel on HOLIDAY.

92. Ndi zwiitisi zwifhio zwihulwane zwo itaho uri vha si fare lwendo ngomu Afrika Tshipembe kha nwaha wo fhiraho?

MUVHUDZISI: NWALANI PHINDULO DZI NO SWIKA THARU DZO AMBIWAHO NGA MUFHINDULI KHA TSHIKHALA TSHO NEWAHO AFHO FHASI. ARAI MUFHINDULI A NEA ZWIITISI ZWINO FHIRA ZWIRARU, VHA HUMBELENI URI VHA PFUFHIFHADZE HU SALE ZWIRARU FHEDZI. NWALANI PHINDULO IYO NGA TSHIKHUWA, FHEDZI NI DZHIELE NZHELE U BULA ZWEZWO ZWO AMBIWAHO, ARAI ZWI TSHI TODA, NI VHUDZISESE.

Ndi zwiitisi zwinzhi zwino ita uri vhathu vha ye madaloni nga dzi holodeni.

93.Are any of the following important reasons why you go on holiday?

[Showcard 21]

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED

- a. To have fun
- b. To rest and relax
- c. To do things with my companion, family, friends
- d. (None of the above)

93. Kha inwi, huna zwiitisi zwa vhuthogwa zwino ita uri vha ye madaloni? [Garata 21]

MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA

U di takadza/ udiphina

U awela

U ita zwithu na muledzani wanga, muta na dzikhonani.

(ahuna kha zwo bulwaho afho nthu)

94.Which of these are the MOST IMPORTANT reason why you go on holiday? [Showcard 21] (ONE OPTION ONLY)

- a. To have fun
- b. To rest and relax
- c. To do things with my companion, family, friends
- d. (None of the above)

94. Ndi zwiitisi zwa vhuthogwa zwifhio zwino ita uri vha ye madaloni? [Garata 21] [(PHINDULO NTHIHI FHEDZI)

U di takadza/ udiphina

U awela

U ita zwithu na muledzani wanga, muta na dzikhonani.

(ahuna kha zwo bulwaho afho nthu)

95.And how about the following? Are any of these important reasons why you go on holiday? [Showcard 22]

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED

To view the scenery and be close to nature

To learn new things and discover new cultures

To gaining a new perspective on life

To develop my personal interests

(None of the above)

95. Ndi zwiitisi zwa vhuthogwa zwifhio kha zwi tevhelaho zwino ita uri vha ye madaloni? [Garata 22] MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA

U vhona fhethu na u vha wo tingwa nga mupo

U guda zwithu zwiswa na u guda nga ha maitele maswa.

U wana mbonelo ntswa ya zwithu kha vhutshilo.

U bvukulula zwine nda zwi takalela

(Ahuna kha zwo bulwaho afho nthu)

96. Which of these are the MOST IMPORTANT reason why you go on holiday? [Showcard 22] (ONE OPTION ONLY)

- a. To view the scenery and be close to nature
- b. To learn new things and discover new cultures
- c. To gain a new perspective on life
- d. To develop my personal interests
- e. (None of the above)

96. Ndi zwiitisi zwa vhuthogwa zwifhiozwino ita uri vha ye madaloni? [Garata 23] (PHINDULO NTHIHI FHEDZI)

U vhona fhethu na u vha wo tingwa nga mupo
U guda zwithu zwi swa na u guda nga ha maitele maswa.
U wana mbonelo ntswa ya zwithu kha vhutshilo.
U bvukulula zwine nda zwi takalela
(Ahuna kha zwo bulwaho afho ntha)

97. And finally, are any of the following important reasons why you go on holiday? [Showcard 23]

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED

To be independent and do things my own way

To explore the unknown

To experience peace and calm

To think about good times I have had in the past

To have romantic relationships

To share skill and knowledge with others
(None of the above)

97. Tsha u fhedzisela, hu na zwiitisi zwa vhuthogwa zwino ita uri vha ye holodeni? y? [Garata 23]

MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA

- a. U di imisa nga ndothe nda kona u ita zwithu nga ndila yanga
- b. U todisisa zwine nda sa zwi divhe
- c. U tshenzela mulalo na u vuda
- d. U humbula nga ha zwifhinga zwiHai takadza zwe nda vhuya nda vha nazwo kale
- e. U vha na vhuledzani ha zwa lufuHai

- f. U kovhekana ndivho na zwikili na vhanwe
- g. (Ahuna na tshithihi afho ntha)

98. Which of these are the MOST IMPORTANT reason why you go on holiday? [Showcard 23] (ONE OPTION ONLY)

To be independent and do things my own way

To explore the unknown

To experience peace and calm

To think about good times I have had in the past

To have romantic relationships

To share skill and knowledge with others
(None of the above)

98. Ndi zwiitisi zwa vhuthogwa zwifhiozwino ita uri vha ye madaloni? [Garata 23]

U di imisa nga ndothe nda kona u ita zwithu nga ndila yanga
U todisisa zwine nda sa zwi divhe
U tshenzela mulalo na u vuda
U humbula nga ha zwifhinga zwiHai takadza zwe nda vhuya nda vha nazwo kale
U vha na vhuledzani ha zwa lufuHai

U kovhekana ndivho na zwikili na vhanwe
(Ahuna na tshithihi afho ntha)

ISSP HEALTH

ISSP MUTAKALO

I would now like to ask you some questions about your health and health care in South Africa in general.

99. In general, how much confidence do you have in the health care system in South Africa?

Complete confidence

A great deal of confidence

Some confidence

Very little confidence

No confidence at all

Ndi khou toda u ni vhudzisa dzinwe mbudziso nga ha mutakalo

99. Nga u angaredza, vha na vhudifulufheli vhungafhani kha sisiteme ya ndondola mutakalo ya Afrika Tshipembe?
vhudifulufheli tshothe
vhudifulufheli
vhudifulufheli sa zwezwo
vhudifulufheli zwituku
ahuna vhudifulufheli

(Can't choose)

100. How willing would you be to pay higher taxes to improve the level of health care for all people in South Africa?

Very willing

Fairly willing

Neither willing nor unwilling

Fairly unwilling

Very unwilling

(Can't choose)

(nga si nange)

100. Vho diimisela hani u badela mithelo ya u dura u khwinifhadza levele ya ndondola mutakalo kha vhathu vhothe vha Afrika Tshipembe?

Ndo diimisela tshothe

Ndo diimisela zwituku

Ndi nga siri ndo di imisela kana thi ngo di imisela

Thi ngo di imisela zwituku

Thi ngo di imisela na luthihi

(Anga si nange)

101. To what extent do you agree or disagree with the following statements: People should have access to publicly funded health care even if they do not hold citizenship of country.? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Cant choose)

101. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhathu vha tea u kona u swikelela thogomelo ya mutakalo yo badelwaho naho vha sina tshidzulapo tsha shango. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

102. To what extent do you agree or disagree with the following statements: People should have access to publicly funded health care even if they behave in ways that damages their health.? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Cant choose)

102. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhathu vha tea u kona u swikelela thogomelo dza mutakalo dzo badelwaho naho vha tshi ita zwine zwa vha isa mutakalo wavhoata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

103. To what extent do you agree or disagree with the following statements: People should have access to publicly funded health care even if they cannot afford to pay their share into the system? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Cant choose)

103. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhathu vha tea u kona u swikelela thogomelo dza mutakalo dzo badelwaho naho vha sa koni u dzi swikelela u badela mukovhe wavho kha sisiteme? [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

104. To what extent do you agree or disagree with the following statements:
In South Africa it is easier for people with higher education to get the health care they need than it is for people with lower education? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

104. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe yo leludza kha vhathu vho funzeaho uri vha wane thogomelo ya mutakalo u fhira vha songofunzeaho[Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

105. To what extent do you agree or disagree with the following statements:
In South Africa it is easier for men to get the health care they need than it is for women.? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

105. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe zwo leluwa uri vhanna vha wane thogomelo ya mutakalo u fhira vhasadzi [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

106. To what extent do you agree or disagree with the following statements:
In South Africa it is easier for rich people to get the health care they need than it is for poor people.? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

106. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe zwo leluwa urivho pfumaho vha wane tshumelo dza mutakalo u fhira vhasiwana[Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

107. To what extent do you agree or disagree with the following statements:
In South Africa it is easier for citizens to get the health care they need than it is for those who do not hold citizenship? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

107. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Afrika Tshipembe zwo leluwa urivha re vhadzulapo vha wane tshumelo dza mutakalo u fhira vha sina tshidzulapo [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

108. Suppose two equally sick people need the same heart operation. One is male, the other is female. In your opinion who should get the operation first?

108. Kha ri ri huna vhathu vhavhili vhane vha khou lwala vha tshi khou toda u itwa miaro ya mbilu. Munwe ndi wa munna munwe ndi wa tshifumakadzi. Uya nga inwi, ndi nnyi ane a tea u itwa muaro u thoma?

The man
The woman
The gender should make no difference
(Can't choose)

Munna
Musadzi
Mbeu a l tei u amba tshithu
(nga si nange)

109. How much do you agree or disagree with the following statements about doctors in general in South Africa: All things considered, doctors can be trusted? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

109. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ngau angaredza wo sedza zwithu zwothe, madokotela a ya fulufhelea? [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

110. How much do you agree or disagree with the following statements about doctors in general in South Africa: Doctors care more about their earnings than about their patients? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Can't choose)

110. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Madokotela a na ndavha na miholo yavho u fhira vhalwadze? [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

111. In the past 12 months, how often, if at all, did you use the Internet to look for health or medical information for yourself or someone else?
I do not have access to the internet
Never
Several times a year
Several times a month
Several times a week
Once a day
Several times a day
(Can't choose)

111. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho, ndi lungana, arali lu hone, he na shumisa internet usedzamafhungo nga ha zwithu zwa mutakalo ni tshi khou itela inwi mune kana munwe muthu.
a thina inthanethe
Naluthihi
lo vhalaho kha nwaha
lo vhalaho kha nwedzi
lo vhalaho kha vhege
luthihi nga duvha
lo vhalaho nga duvha
(nga si nange)

112. In the past 12 months, how often, if at all, have you searched the internet for information on the following topics?
Information on vaccinations? [Showcard 24]
Never
Rarely
Sometimes
Often
Very often
(Can't choose)

112. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho, ndi lungana, arali lu hone, hune no no sedza kha internet ni tshi khou toda mafhungo atevhelaho? No no vhuya na toda ndivho ng a ha Mafhungo a u haela [Garata 24]
Naluthihi
a si kanzhi
tshinwe tshifhinga
kanzhi
ndi kanzhisa
(nga si nange)

113. In the past 12 months, how often, if at all, have you searched the internet for information on the following topics?
Information related to anxiety, stress, or similar health problems? [Showcard 24]
Never
Rarely
Sometimes
Often
Very often
(Can't choose)

113. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho, ndi lungana, arali lu hone, hune no no sedza kha internet ni tshi khou toda mafhungo atevhelaho? No no vhuya na toda ...Mafhungo a no elana na mazhulu-zhulu, mutsiko kana mathada a no elana na aneo. [Garata 24]
Naluthihi
a si kanzhi
tshinwe tshifhinga
kanzhi
ndi kanzhisa
(nga si nange)

114. In the past 12 months, how often, if at all, have you searched the internet for information on the following topics?
Information on a healthy lifestyle? [Showcard 24]
Never
Rarely
Sometimes
Often
Very often
(Can't choose)

114. Kha minwedzi ya 12 yo fhiraho, ndi lungana, arali lu hone, hune no no sedza kha internet ni tshi khou toda mafhungo atevhelaho? No no vhuya na toda Mafhungo nga ha zwiliwa na malele a re na mutakalo ... [Garata 24]
Naluthihi
a si kanzhi
tshinwe tshifhinga
kanzhi
ndi kanzhisa
(nga si nange)

115.To what extent do you agree or disagree with the following statements:
Information I found on the internet affected my health behaviour in a positive way.? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

115. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho Mafhungo ane nda a wana kha internet a kwama maitele a mutakalo wanga nga ndila ya vhudi.
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

116.To what extent do you agree or disagree with the following statements:
Health information on the internet is reliable? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

116. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho Mafhungo a mutakalo a re kha internet a ya fulufhelea.
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

117.To what extent do you agree or disagree with the following statements:
The internet can be useful to help people decide if their symptoms are important enough to go to the doctor? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree

117. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Internet iya kona u thusa uri vathu vha dzhie tsheo arali tsumba dwadze dzavho dzi tshi toda uri vha ye ha dokotela [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza

Strongly disagree
(Cant choose)

Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

118.To what extent do you agree or disagree with the following statements:
The internet can be useful to check that the doctor is giving me appropriate advice? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

118. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Internet iya kona u thusa kha u sedza uri dokotela u khou nea tsivhudzo yone naa [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

119.To what extent do you agree or disagree with the following statements:
The internet is a reliable resource to help me understand what a doctor tells me? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

119. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Internet ndi tshishumiswa tshi fulufhedzeaho tshine tsha nthusu u pfesesa zwine dokotela a khou mbudza zwone.. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

120. How much do you agree or disagree with the following statements about vaccine safety: Vaccinations can lead to severe health conditions? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

120. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? U haela zwi nga disa malwadze o kalulaho [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

121. How much do you agree or disagree with the following statements about vaccine safety: It is better to develop immunity by getting sick than by getting a vaccination. [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

121. Ndi khwine u fhata maswole au nga u tou thoma wa lwala u fhirisa u tou haeliwa.
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

122. How much do you agree or disagree with the following statements about vaccine safety: I believe that vaccinations prevent the disease they are supposed to prevent? [Showcard 1]

122. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho?Ndi a fulufhela mafhungo a ne nda a wana kha dokotela langa nga ha mishonga ya u haela [Garata 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

123. In general, how satisfied or dissatisfied are you with the health care system in South Africa?
Completely satisfied
Very satisfied
Fairly satisfied
Neither satisfied nor dissatisfied
Fairly dissatisfied
Very dissatisfied
Completely dissatisfied
(Can't choose)

123. Nga u angaredza, vho fushea kana u sa fushea zwingafhani nga sisiteme ya ndondola mutakalo ya Afrika Tshipembe?
Ndo fushea tshothe
Fushea lwa nthesa
Ndo fushea
Nga sir indo fushea kana thi ngo fushea
Thi ngo fushea
Thi ngo fushea na luthihi
A thi divhi
(ng si nange)

124. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Most people with poor mental health make me feel uncomfortable? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

124. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.
Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhathu vhanzhi vha re na malwadze a muhumbulo vha ita uri ndi pfe ndi songo vhofholowa. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

125. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Employers should not hire people with poor mental health? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

125. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.
Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhatholi a vha tei u thola vhathu vha re na malwadze a muhumbulo.[Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

126. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Most people that are very overweight are lazy? [Showcard 1]
Strongly agree

126. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.
Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhathu vhanzhi vha re na mivhili mihulu ndi vhabva.[Garata 1]
Khou Tenda tshothe

Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

127. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Employers should not hire people that are very overweight? [Showcard 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

127. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.

Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhatholl a vha tei u thola vhathu vha re na mivhili mihulu. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

128. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Most people who have HIV/AIDS should feel ashamed of themselves? [Showcard 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

128. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.

Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhathu vhanzhi vha rena HIV/AIDS vha tea u dishona.[Garata 1]

Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

129. There are different opinions about people with different health conditions. How much do you agree or disagree with the following statements: Employers should not hire people who have HIV/AIDS? [Showcard 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Cant choose)

129. Huna maambiwa o fhambanaho nga vhathu vho fhambanaho nga ha malwadze o fhambanaho.

Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani nga mafhungo a tevhelaho? Vhatholi a vha tei u thola vhathu vha re na HIV/AIDS. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

SANDF ATTITUDES TOWARDS THE
DEFENCE FORCE

KUVHONELE KWA SANDF KHA MMBI YA
VHULAMUKANYI

I am now going to ask you some questions about the South African National Defence Force (SANDF)

130. Overall, would you say you are very knowledgeable, somewhat knowledgeable, not very knowledgeable, or not at all knowledgeable about the South African National Defence Force?
Very knowledgeable
Somewhat knowledgeable
Not very knowledgeable
Not at all knowledgeable
(Don't know)

Zwino ndi khou da u ni vhudzisa mbudziso nga ha Mmmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF)

130. Nga u tou anganyela, ni nga ri ni na ndivho nga maanda, ni na ndivho nyzna, a ni tou vha na ndivho, kana a ni na ndivho na luthihi nga ha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe?
Ndi na ndivho nga maanda
Ndina ndivho sa zwezwo
A thi tou vha na ndivho nga u ralo
A thi na ndivho na luthihi
(Athi divhi)

131. Which of the following do you think are branches of the South African National Defence Force?
INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.
a. Air Force
b. Army
c. Military Health Service
d. Navy
e. (None of the above)
f. (Don't know)

131. Ndi a fhio kha a tevhelaho a ne na humbulela uri ndi madavhi a Mmbi y Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe?
MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELEDZANI ZWO FANELAHO

Air Force
Mmbi
Tshumelo dza mutakalo dza Mmbi
Navy
(a huna kha zwo bulwaho)
(Athi divhi)

132. When you think of the South African National Defence Force, which of the following sources would you say provide you with the best/most information? [Showcard 25]
INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.
a. Shows and exhibitions
b. Radio
c. TV
d. Newspapers
e. Magazine
f. Internet and other social media (Facebook, Twitter)
g. Personal experience
h. Friends/family
i. Other (specify)....
j. (None of the above)
k. (Don't know)

132. Musi ni tshi humbula nga ha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe, ndi zwiko zwifhio zwine na ngari zwi ni nea mafhungo a khwinesa /manzhi? [Garata 25]
MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELEDZANI ZWO FANELAHO

Mitano na Misumbedzo
Radio
TV
Dzigurannda
Dzi bugu

Internet na social media (Facebook, Twitter)
Zwe nda tshenzhela nne mune
Thama/mashaka
Zwinwe vho (Zwi buleni)....
(Ahuna kha zwo bulwaho afho nthu)
(Athi divhi)

132.1 Other (specify).

Zwinwe-vho (Zwi buleni)

133. Have you personally ever attended any event that showcases the SANDF (such as Arms Forces Day, SANDF shows, SANDF exhibits, etc.)?

Have attended in the past year

Have attended it in the past 5 years

Have attended it in the more distant past

Have not attended it but would want to do it

Have not attended and would not want to attend it

(Do not know)

133. No no vhuya na dzhenelela kha vhutambo vhunwe na vhunwe ha SANDF (vhungaho sa Duvha la Zwithavhane zwa mmbi, Misumbedzo ya SANDF, na zwinwevho.)?

Ndo no dzhenelela kha nwaha wo fhiraho

Ndo no dzhenelela kha minwaha mitanu yo fhiraho

Ndo no dzhenelela kale nyana

A thi a thu dzhenelela fhedzi ndi a zwi tama.

A thi a thu dzhenelela nahone a thi zwi tami

(A thi divhi)

134. To what extent do you feel that it is important for the SANDF to showcase its operations through shows, exhibitions and Armed Forces Days?

Very important

Somewhat important

Neither important nor unimportant

Not very important

Not important at all

(Don't know)

134. Ni di pfisa zwingafhani nga ha vhuthogwa ha SANDF uri I sumbedze mashumele avho nga kha misumbedzo, nyandadzo, na Duvha la Zwithavhane zwa mmbi? ?

Ndi zwa vhuthogwesa

Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo

vhukati

a si zwa vhuthogwa

a si zwa vhuthogwa na luthihi

a thi divhi

135. Please say whether you think the SANDF should spend more or less on shows and exhibitions?

Spend much more

Spend more

Spend the same as now

Spend less

Spend much less

(Can't choose)

135. Ambani uri ni vhona SANDF I tea u shumisa tshelede nanzhi kana thukhu kha kha misumbedzo na nyandadzo dzavho?

Nanzhi nga maanda

Nanzhi

I no fana nay a zwino

I re fhasi

Thukhusa

(Anga si nange)

136. In your view, which of the following are the most important reasons why the SANDF should hold shows and exhibitions [Showcard 26]

INTERVIEWER: MULTIPLE

RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a. It raises the profile of the SANDF

b. It allows the SANDF an opportunity to interact with communities

c. It helps South Africans to feel proud of the country

d. It unites South Africans behind the SANDF

136. Nga mbonelo yanu, ni vhona uri ndi zwifhio kha zwitevhelaho zwine zwa vha zwa zwiitisi zwihulwane zwino ita uri SANDF I vhe na misumbedzo na nyandadzo ya mashumele avho? [Garata 26]

MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELEDZANI ZWO FANELAHO

Zwi hudza vhuvha ha SANDF

Zwi fha SANDF tshikhala tsha u davhidzana na mivhundu

Zwi thusa vhadzulapo uri vha pfe vha tshi di hudza nga shango lavho

Zwi konanya vhadzulapo vha re murahu ha SANDF

- e. It gives the SANDF an opportunity to showcase its latest military equipment and power
- f. It showcases job opportunities within the SANDF
- g. It helps ordinary people to gain knowledge of the SANDF
- h. It demonstrates military combat readiness
- i. It reminds us of the past
- j. (None of these)
- k. (Don't know)
- l. (Refused)

I fha tshikhala vha SANDF uri vha sumbedze zwithavhane zwavho zwa tshizwino zwino zwine vha vha nazwo. R

Zwi shumbedza zwikhala zwire hone kha SANDF
Zwi ita uri vthathu vhothe vha wane ndivho nga ha SANDF

I sumbedza u diimisela ha SANDF uya nndwani
Zwi ri humbudza zwa kale
A huna kha hezwi
(Athi divhi)
(O hana)

137. Have you personally ever had any military experience or training?

Yes, before 1994

Yes, after 1994

Yes, both before and after 1994

No, never

(Do not know)

137. No no vhuya na vha na tshenzemo kana pfumbudzwa nga vha mmibi?

Ee, hu sa thu swika 1994

Ee, nga murahu ha 1994

Ee, hu sathu da na murahu ha 1994

Hai, naluthihi

(A thi divhi)

138. Has a family member or close friend ever had any military experience or training?

Yes, before 1994

Yes, after 1994

Yes, both before and after 1994

No, never

(Do not know)

138. Munwe murado wa muta wanu kana khonani o no vhuya a vha na tshenzemo kana u pfumbudzwa nga vha mmibi?

Ee, hu sa thu swika 1994

Ee, nga murahu ha 1994

Ee, hu sathu da na murahu ha 1994

Hai, naluthihi

(A thi divhi)

139. How proud are you of the South African National Defence Force?

Very proud

Somewhat proud

Not very proud

Not proud at all

(Can't choose)

139. Ni di hudza zwingafhani nga Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe?

Ndi dihudza nga maanda

Nd dihudza sa zwezwo

A thi tu dihudza

A thi di hudzi

(Anga si nange)

140. Indicate the extent to which you trust or distrust the Defence Force in South Africa at present? [Showcard 3]

Strongly trust

Trust

Neither trust nor distrust

Distrust

Strongly distrust

(Do not know)

140. Sumbedzani uri ni fulufhela kana u sa fulufhela zwingafhani Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe zwazwino? [Garata 3]

Fulufhela tshothe

Fulufhela

Vhukati

A thi zwi kholwi

A thi zwi kholwi na luthihi

(A thi divhi)

141. Compared to before 1994 and considering the degree to which the country is now threatened, to what extent does South Africa still need a strong defence force? A strong national defence force is

Much needed

Needed

Neither nor

141. Ni tshi vhambedza zwifhinga zwa murahu ha 1994, na sedza na nga ndila ine shango la khou thaselwa ngayo zwino, ni vhona uri Afrika Tshipembe I kha di toda mmibi ya vhulamukanyi zwingafhani? MMbi ya vhulamukanyi i ...

Khou todea vhukuma

Khou todea

U nga si tou amba

Unnecessary
Very unnecessary
(Don't know)

A I thogei
A I thogei naluthihi
(Athi divhi)

142.To what extent do you agree or disagree that there is a role for the South African National Defence Force during times of peace? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Don't know)

142. Ni tendelana kana u hanedzana zwingafhani na zwa uri huna mushumo une wa tea u itwa nga vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe nga zwifhinga zwa mulalo? [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

143. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: HELPING OTHER GOVERNMENT DEPARTMENTS IN TIMES OF DISASTER OR EMERGENCY? [Showcard 27]
Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

143. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U THUSA MINWE MIHASHO MUSI WA ZWIIMO ZWA SHISHI NA MUSI HUNA MUTSHINYALO [Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

144. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: DEFEND AND PROTECT SOUTH AFRICA? [Showcard 27]
Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

144. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi?U TSIRELEDZA/ IMELELELA AFRIKA TSHIPEMBE [Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

145. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: PEACEKEEPING IN OTHER COUNTRIES? [Showcard 27]
Very important

145. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi?U DISA MULALO KHA MANWE MASHANGO [Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa

Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

146. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: SAFEGUARD AND PATROL THE COUNTRYS BORDERS? [Showcard 27]

Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

146. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U GADA NA U MONAMONA KHA MIKANO YA SHANGO.

[Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

147. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: ASSIST THE SOUTH AFRICAN POLICE SERVICE (SAPS) TO UPHOLD LAW AND ORDER IN THE COUNTRY? [Showcard 27]

Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

147. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U THUSA VHA TSHUMELO YA TSHIPHOLISA YA AFRIKA TSHIPEMBE U TEVHEDZWA HA MULAYO NA MULALO KHA SHANGO. [Garata 27]

Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

148. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: PROVIDE YOUNG SOUTH AFRICANS WITH SKILLS, VALUES AND DISCIPLINE? [Showcard 27]

Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

148. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U NEYA VHASWA VHA AFRIKA TSHIPEMBE ZWIKILI NA MATSHILELE NA MILAYO. [Garata 27]

Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

149. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: HELP BUILD OR REPAIR INFRASTRUCTURE SUCH AS BRIDGES, ROADS AND CLINICS IN RURAL AREAS? [Showcard 27]

Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

149. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U THUSA U FHATA NA U VHUEDZEDZA ZWIFHATO ZWI NGAHO SA DZIBUROHO, DZIBADA NA DZIKILINIKI DZA MAHAYANI. [Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

150. I'm going to read a list of possible roles that the South Africa National Defence Force (SANDF) might have. For each one please say whether you think it should be a very important role, somewhat important, not very important, or not important at all: WORK WITH THE UNITED NATIONS AND AFRICAN UNION TO PREVENT AND RESOLVE CONFLICT IN AFRICA? [Showcard 27]

Very important
Somewhat important
Not very important
Not important at all
(Don't know)

150. Ndi khou da u vhala mutevhe wa mishumo ine vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) vha vha nga vha vha nayo. Kha munwe na munwe, ndi humbela ni ambe uri ni vhona uri u tea u vha mushumo wa vhuthogwa nga maanda, wa vhuthogwa , u si wa vhuthogwa, kana u si wa vhuthogwa na luthihi? U SHUMA NA VHA UNITED NATIONS NA AFRICAN UNION U THIVHELA DZIKHAKHATHI KHA LA AFRIKA [Garata 27]
Ndi zwa vhuthogwesa
Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
a si zwa vhuthogwa
a si zwa vhuthogwa na luthihi
(a thi divhi)

151. Taking into account all the things that you expect the South African National Defence Force (SANDF) to do, to what extent do you believe they are doing a good job or a bad job?

Very good job
Good job
Neither good nor bad job
Bad job
Very bad job
(Do not know)

151. Ni tshi khou sedza zwothe zwine na lavhelela uri Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe I zwi ite, ni vhona uri vha khou ita mushumo wavhudi kana wa u vhihfa zwingafhanani? Mushumo wa vhudi nga maanda
Mushumo wavhudi
U vhukati
Asi wavhudi
Asi zwavhudi na luthihi
(a thi divhi)

152. Think about the job that the South African National Defence Force (SANDF) is doing. As far as you are concerned personally on a scale of 1 to 7, do you think that the SANDF is? [Showcard 28]

1 - Fair
2
3
4

152. Humbulani nga ha mushumo une Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe ya khou u ita. Uya nga ha inwi, kha tshikalo tsha ubva kha 1 uya kha 7, ni vhona uri SANDF I ...? [Garata 28]
1- Ai dzhiyi sia

2
3
4

5		5
6		6
7 - Unfair (Can't Choose)	7- I ya dzhia sia (nga si nange)	

153. Think about the job that the South African National Defence Force (SANDF) is doing. As far as you are concerned personally on a scale of 1 to 7, do you think that the SANDF is? [Showcard 28]	153. Humbulani nga ha mushumo une Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe ya khou u ita. Uya nga ha inwi, kha tshikalo tsha ubva kha 1 uya kha 7, ni vhona uri SANDF I ...? [Garata 28]	
1 - Successful	1- yo bvelela	
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7 - Unsuccessful (Can't Choose)	7- a yo ngo bvelela (nga si nange)	

154. Think about the job that the South African National Defence Force (SANDF) is doing. As far as you are concerned personally on a scale of 1 to 7, do you think that the SANDF is? [Showcard 28]	154. Humbulani nga ha mushumo une Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe ya khou u ita. Uya nga ha inwi, kha tshikalo tsha ubva kha 1 uya kha 7, ni vhona uri SANDF I ...? [Garata 28]	
1 - Professional	1-Vha phurofeshinala	
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7 - Unprofessional (Can't Choose)	7- A vha phurofeshinala (nga si nange)	

155. Think about the job that the South African National Defence Force (SANDF) is doing. As far as you are concerned personally on a scale of 1 to 7, do you think that the SANDF is? [Showcard 28]	155. Humbulani nga ha mushumo une Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe ya khou u ita. Uya nga ha inwi, kha tshikalo tsha ubva kha 1 uya kha 7, ni vhona uri SANDF I ...? [Garata 28]	
1 - Disciplined	1-I na mikhwa	
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7 - Undisciplined (Can't Choose)	7- a I na mikhwa (nga si nange)	

156. Based on what you have heard or your own experience how successful do you think the South African National Defence Force is in performing the following roles? Choose your answer from a scale where 0 is extremely unsuccessful and 10 is extremely successful. Helping other countries in times of disaster or emergency [Showcard 29]

- 0 Extremely unsuccessful
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 Extremely successful
- (Can't Choose)

156. Uya nga ha zwine no no zwipfa kana u tshenzhela ni vhona uri Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe yo bvelela zwingafhani kha u ita mishumo I tevhelaho? Nangani phindulo yanu kha tshikalo hune 0 ya vha u sa bvelela lwo kalulaho ngeno 10 I u bvelela ho kalulaho. U thusa manwe mashango musu wa zwiimo zwa shishi na zwiwo [Garata 29]

0- U sa bvelela lwo kalulaho

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

10- U bvelela ho kalulaho
(nga si nange)

157. Based on what you have heard or your own experience how successful do you think the South African National Defence Force is in performing the following roles? Choose your answer from a scale where 0 is extremely unsuccessful and 10 is extremely successful. Defend and protect South Africa [Showcard 29]

- 0 Extremely unsuccessful
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 Extremely successful
- (Can't Choose)

157. Uya nga ha zwine no no zwipfa kana u tshenzhela ni vhona uri Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe yo bvelela zwingafhani kha u ita mishumo I tevhelaho? Nangani phindulo yanu kha tshikalo hune 0 ya vha u sa bvelela lwo kalulaho ngeno 10 I u bvelela ho kalulaho. U tsireledza/ imelelela Afrika Tshipembe [Garata 29]

0- U sa bvelela lwo kalulaho

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

10- U bvelela ho kalulaho
(nga si nange)

158. Based on what you have heard or your own experience how successful do you think the South African National Defence Force is in performing the following roles? Choose your answer from a scale where 0 is extremely unsuccessful and 10 is extremely successful. Peacekeeping in other countries [Showcard 29]

- 0 Extremely unsuccessful
- 01

158. Uya nga ha zwine no no zwipfa kana u tshenzhela ni vhona uri Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe yo bvelela zwingafhani kha u ita mishumo I tevhelaho? Nangani phindulo yanu kha tshikalo hune 0 ya vha u sa bvelela lwo kalulaho ngeno 10 I u bvelela ho kalulaho : U disa mulalo kha manwe mashango[Garata 29]

0- U sa bvelela lwo kalulaho

- 1

02		2
03		3
04		4
05		5
06		6
07		7
08		8
09		9
10 Extremely successful (Can't Choose)	10- U bvelela ho kalulaho (nga si nange)	

159. Based on what you have heard or your own experience how successful do you think the South African National Defence Force is in performing the following roles? Choose your answer from a scale where 0 is extremely unsuccessful and 10 is extremely successful. Safeguard and patrol the countrys borders [Showcard 29]

0 Extremely unsuccessful

01		1
02		2
03		3
04		4
05		5
06		6
07		7
08		8
09		9
10 Extremely successful (Can't Choose)	10- U bvelela ho kalulaho (nga si nange)	

160. Based on what you have heard or your own experience how successful do you think the South African National Defence Force is in performing the following roles? Choose your answer from a scale where 0 is extremely unsuccessful and 10 is extremely successful. Provide young South Africans with skills, values and discipline [Showcard 29]

0 Extremely unsuccessful

01		1
02		2
03		3
04		4
05		5
06		6
07		7
08		8
09		9
10 Extremely successful (Can't Choose)	10- U bvelela ho kalulaho (nga si nange)	

161. There are different opinions as to what it takes to be a good citizen. As far as you are concerned personally, how important is it TO BE WILLING TO SERVE IN THE MILITARY AT A TIME OF NEED? Choose your answer from a scale of 1 to 7, where 1 is not at all important and 7 is very important. [Showcard 30]

- 1 Not at all important
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7 Very important
- (Can't choose)

161. Huna mihumbulo yo fhambanaho ya uri ndi mini zwino ita uri u vhe mudzulapo wavhudi. Uya nga ha mbonelo yanu, ni vhona zwi vhuthogwa u guma ngafhi u vha a di netshedzelaho u shumela mmbe musu wa thodea? Nangani phindulo yanu kha tshikalo tsha 1-7, hune 1 ya “a si zwa vhuthogwa na luthihi” ngeno 10 “ndi zwa vhuthogwa nga maanda”. [Garata 30]

- 1- A si zwa vhuthogwa naluthihi
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7- Ndi zwa vhuthogwa nga maanda
- (nga si nange)

162. To what extent do you agree or disagree with the following statements: I would be proud to be a member of the Defence Force (SANDF)? [Showcard 1]

- Strongly agree
- Agree
- Neither agree nor disagree
- Disagree
- Strongly disagree
- (Do not know)

162. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ndi ngavha mushumeli wa mmbe ya vhulamukanyi (SANDF) a di hudzaho [Garata 1]

- Khou Tenda tshothe
- Khou tenda
- Thi tendi kana u hanedza
- Khou hanedza
- Khou hanedza tshothe
- (A thi divhi)

163. To what extent do you agree or disagree with the following statements: The SANDF stands up for values that are important to people like me? [Showcard 1]

- Strongly agree
- Agree
- Neither agree nor disagree
- Disagree
- Strongly disagree
- (Do not know)

163. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? SANDF i imela vhuvha hune ha vha vhuthogwa kha vhathu vhano nga nne [Garata 1]

- Khou Tenda tshothe
- Khou tenda
- Thi tendi kana u hanedza
- Khou hanedza
- Khou hanedza tshothe
- (A thi divhi)

164. To what extent do you agree or disagree with the following statements: I support how the SANDF usually performs their functions? [Showcard 1]

- Strongly agree
- Agree
- Neither agree nor disagree
- Disagree
- Strongly disagree
- (Do not know)

164. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ndi a tutuwedza ndila ine SANDF ya tshimbidza ngayo mishumo yavho. [Garata 1]

- Khou Tenda tshothe
- Khou tenda
- Thi tendi kana u hanedza
- Khou hanedza
- Khou hanedza tshothe
- (A thi divhi)

165.To what extent would you support or oppose the SANDF being sent to patrol areas with high levels of crime and gangsterism?

Strongly support
Support
Neither support nor oppose
Oppose
Strongly oppose
(Don't know)

165.Ni nga tutuwedza kana u hanedza zwingafhani na uri vha SANDF vha rumiwe u patriola vha mivhundu yo dalaho vhugevhenga na dzi genge?

Ndi nga tutuwedza nga maanda
Khou tutuwedza
Vhukati ha u tutuwedza na u hanedzana
U hanedzana nazwo
U hanedzana nazwo tshothe
(Athi divhi)

166.To what extent would you support or oppose the SANDF being sent to patrol YOUR NEIGHBOURHOOD to help fight crime?

Strongly support
Support
Neither support nor oppose
Oppose
Strongly oppose
(Don't know)

166. Ni nga tutuwedza kana u hanedzana nazwo zwingafhani uri SANDF I rumelwe u patriola kha mivhundu ya hanu u lwa na vhugevhenga?

Ndi nga tutuwedza nga maanda
Khou tutuwedza
Vhukati ha u tutuwedza na u hanedzana
U hanedzana nazwo
U hanedzana nazwo tshothe
(Athi divhi)

167.If the SANDF were sent to fight crime in communities, do you think they would do a good job or a bad job?

Very good job
Good job
Neither good nor bad job
Bad job
Very bad job
(I do not support the SANDF being sent to fight crime in communities)
(Don't know)

167. Arali vha SANDF vha rumelwa u lwa na vhugevhenga mivhunduni, ni vhone u nga vha nga ita mushumo yavhudi kana I si ya vhudi?

Mushumo wavhudisa
Mushumo wavhudi
Vhukati
Wo vhifha
Kushumo wo vhifha
(a thi imi na la uri vha SANDF vha rumelwe u lwa na vhugevhenga mivhunduni yashu)
(Athi divhi)

168.To what extent do you agree or disagree that the Defence Force is representative of all South Africans?

[Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Don't know)

168.Ni khou tendelana kana u hanedzana nazwo zwingafhani uri Mmbi ya vhulamukanyi yo imela vhadzulapo vhothe vha Afrika Tshipembe?

[Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

169.Transformation in the Defence Force is...

Progressing very well
Progressing well

Progressing reasonably well
Progressing badly
Progressing very badly
(Don't know)

169. Tshanduko kha Mmbi ya vhulamukanyi....
VHALELANI NTHA....

I khou bvela phanda zwavhudisa
I khou bvela phanda zwavhudi

I khou bvela phanda nga ndila yo teaho zwavhudi
I khou bvelaphanda zwisi zwavhudi
I khou bvelaphanda lwo vhifha nga maanda
(Athi divhi)

170. To what extent do you agree or disagree that the SANDF offers good career opportunities for people like you?

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Do not know)

170. NI khou tendelana kana u hanedzana nazwo zwingafhani uri uri vha SANDF vha nekedza zwickhala zwavhudi zwa mishumo kha vhathu vha no nga inwi? [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

171. To what extent do you think racism or racial discrimination occurs in the Defence Force?

Not at all

To a small extent

To a fair extent

To a considerable extent

To a great extent

(Don't know)

171. Ni vhona uri zwa u khethululo na khethululo nga lukanda zwi ya itea kha Mmbi ya vhulamukanyi?

Naluthihi

Zwituku nyana

Zwi pfeseseaho

Hu re na ndavha na vhanwe

Ndi kanzhi

(Athi divhi)

172. I am now going to ask a few questions on women in the Defence Force.

To what extent do you agree or disagree with the following statements: Women can perform as well as men in all areas of the military? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Do not know)

172. Ndi khou da u vhudzisa mbudziro nga ha vhafumakadzi vha re kha MMbi ya vhulamukanyi. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhafumakadzi vha ya kona u shuma u fana na vhanna vha masia othe a Mmbi. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

173. To what extent do you agree or disagree with the following statements: A special attempt should be made to recruit more women into the Defence Force? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Do not know)

173. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ndingedzo dzo khetheaho dzi tea u itwa u dzhia vhafumakadzi vhanzhi kha Mmbi ya Vhulamukanyi [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

174. To what extent do you agree or disagree with the following statements: Women should do combat duty in the front line? [Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

174. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhafumakadzi vha tea u ita mushumo wavho wa u tsireledza vha phanda [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(Do not know)

(A thi divhi)

175.To what extent do you agree or disagree with the following statement? I support an increased/greater involvement by the South African National Defence Force (SANDF) in peace support operations in Africa.

[Showcard 1]

Strongly agree

Agree

Neither agree nor disagree

Disagree

Strongly disagree

(Do not know)

175. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Ndi khou tutuwedza u engedzea/u dzhenelela ha vha Mmbi ya Vhulamukanyi ya Afrika Tshipembe (SANDF) kha mushumo wa u disa mulalo kha dzango la Afrika. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe

Khou tenda

Thi tendi kana u hanedza

Khou hanedza

Khou hanedza tshothe

(A thi divhi)

176.Please say whether you would like to see more or less government spending in the area of military and defence. Remember that if you say much more, it might require a tax increase to pay for it.

Spend much more

Spend more

Spend the same as now

Spend less

Spend much less

(Can't choose)

176. Ambani uri ni nga tama u vhona u shumiswa ha tshelede dza muvhuso zwinzhi kana zwituku naa zwi tshi da kha sia la Mmbi ya vhulamukanyi. Ni humbule uri arali na ri "nnzhi" zwi nga ita uri magavhelo ya muthelo a engedzwe uri zwi kone u badelwa.

Nnzhi nga maanda

Nnzhi

I no fana nay a zwino

I re fhasi

Thukhusa

(Anga si nange)

ATTITUDES TOWARDS THE CCMA

KUVHONELE KWA CCMA

I am now going to ask you some questions about the Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration (CCMA)

Zwino ndi khou da u vhudzisa mbudziso nga ha Council for Conciliation, Mediation na Arbitration (CCMA)

177.How much do you know about the Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration (CCMA)?

Have not heard of the CCMA

177. Vha divha zwingafhanani nga ha Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration (CCMA)?

A thi a thu pfa nga ha CCMA

Have heard of the CCMA, but know very little or nothing about what it does
Know enough about the CCMA to explain it to a friend
(Refused)
(Don't know)

Ndo no pfa nga ha CCMA, fhedzi ndi divha zwituku kana a thi divhi tshithu nga ha CCMA. Ndi divha zwo edanaho nga ha CCMA lune nda nga talutshedza na khonani.
(O hana)
(Athi divhi)

178. In your own words, what do you think the CCMA does?
INTERVIEWER: PLEASE ENCOURAGE THE RESPONDENT TO PROVIDE AS MUCH DETAIL AS POSSIBLE.

178. Nga maipfi avho vha vhona unga CCMA I shuma mini?
MUVHUDZISI: TUTUWEDZANI MUFHINDULI URI A NEYE PHINDULO YO DZINGINDELAHO.

179. Have you personally ever had any contact with the CCMA?
Yes, in the last year (2019)
Yes, between 1 and 5 years ago (2015-2018)

179. Vho no vhuya vha shumisa tshumelo dza CCMA vhona vhane?
Ee, kha nwaha wo fhiraho (2019)
Ee, vhukati ha minwaha wa 1 na 5 yo fhiraho (2015-2018)

Yes, more than 5 years ago (1995-2014)
No, never
(Do not know)

Ee, minwaha I no fhira ya 5 yo fhiraho (1995-2014)
Hai, naluthihi
(A thi divhi)

180. Please tell me what CCMA services you made use of in your last contact with the CCMA? (e.g, advice, had a matter, training programme, requested statistics, etc)
INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. PLEASE ENCOURAGE RESPONDENT TO PROVIDE AS MUCH INFORMATION AS POSSIBLE.

180. Kha vha ambe uri ndi tshumelo dzifhio dza CCMA dze vha shumisa tshifhingani tsho fhiraho? (eg. Tshivhudzo, vho vha vha na thaidzo, u pfumbudziwa, na zwinwe)
MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TUTUWEDZANI MUFHINDULI URI A DODOMBEDZE PHINDULO DZAWA NGA HUNE A NGA KONA.

181. How satisfied or dissatisfied were you with your MOST RECENT experience at the CCMA? [Showcard 2]
Very satisfied
Satisfied
Neither satisfied nor dissatisfied
Dissatisfied
Very dissatisfied
(Do not know)

181. Arali vho vha vhana thaidzo yo yahoo CCMA, mvelelo ya hone kha ayo mafhungo yo ri mini?
Ndo fushea tshothe
Ndo fushea
Ndi vhukati
A thi ngo fushea
A thingo fushea naluthihi
(A thi divhi)

182. If you had a matter referred to the CCMA, what was the outcome of your matter?

Ruled in my favour as an employee

Ruled in my favour as an employer

182. No fushea kana u sa fushea zwingafhani nga ndila ye na farwa ngayo lwo fhedzisela ni tshiya CCCMA? [Garata 2]?
Yo dzhia tsheo yo di sendeka kha vhuimo hanga sa mushumi

Yo dzhia tsheo yo di sendeka khan ne sa mutholi

Did not rule in my favour as an employee

A yongo di sendeka khan ne sa mushumi

Did not rule in my favour as an employer
There was a settlement
(Refuse to answer)

A yongo di sendeka khan ne sa mutholi
Ho vha na u lifhelana
(O hana u fhindula)

183.Has a family member or close friend ever made use of the CCMA's services?
Yes
No
(Do not know)

183. Huna khonani kana munwe muthu wa mutani wa havho ane o no vhuya a shumisa tshumelo dza CCMA?
Ee
Hai
(a thi divhi)

184.In general, was the MOST RECENT contact that the family member or friend had with the CCMA positive or negative?
Very positive
Somewhat positive
Neither positive nor negative
Somewhat negative
Very negative
(Don't know)

184. Nga u angaredza, tshenzhemo ya ZWINO ye muta kana khonani a vha nayo ya CCMA yo vha ya vhudi kana I si yavhudi?
Zwavhudi nga maanda
Zwavhudi sa zwezwo
I vhukati
A si yavhudi sa zwezwo
A si yavhudi na luthihi
(Athi divhi)

And now I would like to ask you a few statements about the performance of the CCMA. Please answer based on what you have heard or your own experience.

Zwino ndi khou tama u vhudzisa nga ha mashumele a CCMA. Vha fhindule uya nga ha zwine vho no zwipfa kana nga tshenzhemo yavho.

185.In general, would you say that the CCMA is doing a good job or a bad job?
Very good job
Good job
Neither good nor bad job
Bad job
Very bad job
(Don't know)

185. Nga u angaredza, vha nga ri CCMA I khou ita mushumo wavhudi kana u si wavhudi?
Mushumo wa vhudi nga maanda
Mushumo wavhudi
U vhukati
Asi wavhudi
Asi zwavhudi na luthihi
(a thi divhi)

186.Please explain the reasons for your evaluation of the CCMA.
INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. PLEASE ENCOURAGE RESPONDENT TO PROVIDE AS MUCH INFORMATION AS POSSIBLE.

186. Kha vha neye zwiitisi zwa kuvhonele kwavho kwa CCMA.. MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TUTUWEDZANI MUFHINDULI URI A DODOMBEDZE PHINDULO DZAWA NGA HUNE A NGA KONA

Now some further questions about the CCMA. Please answer based on what you have heard or your own experience.

Zwino ndi khou tama u vhudzisa nga ha mashumele a CCMA. Vha fhindule uya nga ha zwine vho no zwipfa kana nga tshenzhemo yavho.

187. Please tell me how often you think the CCMA helps to successfully resolve or settle cases referred to it? Use this card where 0 is never and 10 is always. [SHOWCARD 31]

0 Never
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 Always
(Don't know)

187. Kha vha mmbudze uri ndi lungana hune vha vhona uri CCMA yo no thusa ya wina kha u tandulula dziphambano vhukati ha mutholi na vhashumi?
Vha shumise heyi garata hune 0 ndi “ a zwi a thu u itea” ngeno 10 l “ tshifhinga tshothe”. [GARATA 31]

0 - Naluthihi
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 - Tshifhinga tshothe
(A thi divhi)

188. How often do you think the CCMA makes fair, impartial decisions based on the evidence made available to them? Use this card where 0 is never and 10 is always. [SHOWCARD 31]

0 Never
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 Always
(Don't know)

188. Ndi lungana hune CCMA ya dzhia tsheo dzi sa dzhiyi sia zwi tshi bva kha vhutanzi vhu re hone? Vha shumise heyi garata hune 0 ndi “ a zwi a thu u itea” ngeno 10 l “ tshifhinga tshothe”. [GARATA 31]

0 - Naluthihi
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 - Tshifhinga tshothe
(A thi divhi)

189. Generally speaking, do you think the outcomes of CCMA cases tend to favour employers, favour employees, or do they favour employers and employees equally?
Tend to favour employers
Tend to favour employees
Employers and employees treated equally
(Don't know)

189. Vha tshi tou amba nga u angaredza, vha vhona unga mvelele dza milandu ya CCMA dzi anzela u takadza vhatholi, u takadza vhashumi kana dzi takadza vhothe vhashumi na vhatholi u edana?
T u takadza vhatholi
u takadza vhashumi
u takadza vhashumi na vhatholi u edana
(Athi divhi)

190. In your opinion, how easy or difficult would it be for workers to get help from the CCMA if they needed it? Choose your answer from a scale where 0 is extremely difficult and 10 is extremely easy. [SHOWCARD 32]

190. U ya nga ha inwi, zwo leluwa kana zwi konda hani uri vhashumi vha wanengeletshedzo ya mulayo u bva kha vha CCMA musu vha tshi khou l toda? Kha vha nange phindulo kha tshikalo hune 0 ndi “ zwi a konda nga maanda” ngeno 10 hu “ zwo leluwa nga maanda”. [GARATA 32]

0 Extremely difficult
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 Extremely easy
(Don't know)

0 -Zwi a konda nga maanda
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10 - Zwo leluwa nga maanda
(Athi divhi)

191.How interested would you be in receiving more information about the services provided by the CCMA?
Very interested
Somewhat interested
Not very interested
Not at all interested
(Don't know)

191. Vha na dzangalelo lingafhani kha uri vha wane manwe mafhungo manzhi nga ha tshumelo dzi no itwa nga vha CCMA?
Ndi na dzangalelo nga maanda
Ndi na dzangalelo sa zwezwo
A thi na dzangalelo nga maanda
A thina dzangalelo naluthihi
(Athi divhi)

192.What would be your preferred way of getting information about the CCMA?
INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. PLEASE CIRCLE UP TO THREE OPTIONS.
a. Television
b. Newspapers
c. A radio station
d. Social media (Facebook, Twitter, YouTube, Instagram etc.)
e. Internet websites that are not social media (Google, News24)
f. Posters
g. At a CCMA office
h. Educational workshops
i. Training programmes
j. Other (specify)
k. (Don't know)

192. Vha nga takalela u wana mafhungo a CCMA nga ndila ifhio?
MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. NI NGA TINGELEDZA PHINDULO U SWIKA KHA THARU
Television
Gurandda
A radio station
Social media (Facebook, Twitter, YouTube, Instagram etc.)
Internet websites tdzine dza si vhe dza social media (Google, News24)
Dziposita
Ofisini dza CCMA
Tshikolo
Mishumoni
Zwinwe vho (Zwi buleni)
(Athi divhi)

Other (specify)

Zwinwe vho (zwi buleni)

CONSUMER RIGHTS AND PROTECTION

I am now going to ask you some questions about consumer rights and protection.

193. How familiar are you with the following terms: Customer care desk in large shops such as Shoprite, Checkers, Jet and Edgars?
Have not heard of it
Have heard of it, but know very little or nothing about it
Know enough about it to explain it to a friend

PFANELO NA TSIRELEDZO YA VHARENGI

Zwino ndi khou da u ni vhudzisa dzinwe mbudziso nga ha thero inwevho
193. Mathemo a ya a tevhelaho ni a a divha naa?
Desike ya vhulondola vharengi kha mavhengele mahulwane a ngaho sa Shoprite, Checkers, Jet na Edgars
A thu pfa nga hazwo
Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo
Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani

(Do not know)

(O hana u fhindula)

194. How familiar are you with the following terms: National Consumer Commission (NCC)?
Have not heard of it
Have heard of it, but know very little or nothing about it
Know enough about it to explain it to a friend
(Do not know)

194. Mathemo a ya a tevhelaho ni a a divha naa?
Khomishini ya Lushaka Iwa Vharengi (NCC)
A thu pfa nga hazwo
Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo
Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani
(O hana u fhindula)

195. How familiar are you with the following terms: Consumer Protection Act?
Have not heard of it
Have heard of it, but know very little or nothing about it
Know enough about it to explain it to a friend
(Do not know)

195. Mathemo a ya a tevhelaho ni a a divha naa?
Mulayo wa u Tsireledza Vharengi
A thu pfa nga hazwo
Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo
Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani
(O hana u fhindula)

196. To what extent do you agree or disagree with the following statements: When people have problems with products they buy, it is usually easy to resolve the matter? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Do not know)

Musi vhathu vha na thaidzo na zwine vha khou renga, zwi vha zwo leluwa uri vha wane thandululo. [Garata 1].
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

197. To what extent do you agree or disagree with the following statements: Government needs to ensure that the interests of customers are protected and promoted.? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Do not know)

Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Muvhuso u tea u ta mirole mutukusa ine ya tea u tevhedzwa kha zwishumiswa zwothe zwino rengiswa. [Garata 1].
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

198. To what extent do you agree or disagree with the following statements: Most retailers/companies make a real effort to handle complaints fairly? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree

198. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhonzhi ha vhabindudzi/vhabveledzi vha a lingedza zwavhukuma u tandulula mbilahelo nga ngona. [Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe

(Do not know)

(A thi divhi)

199. To what extent do you agree or disagree with the following statements: Most retailers/manufacturers worry more about making profits than helping customers.? [Showcard 1]

Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Do not know)

199. Ni khou tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? Vhonzhi ha vhabindudzi/vhabveledzi vha vhlalehesa nga ha u ita tshelede u fhira u thusa vharengi. [Garata 1]

Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

When people are unhappy with the treatment or service they receive from a shop or company, there are different ways they can resolve their complaint.

200.If you are unhappy about a product or service you receive from a shop or company, how often do you tend to complain about your problem?

(Not applicable – never had a complaint)

Always
Often
Seldom
Never
(Do not know)

Musi vhatu vha songo takala nga ha kufarelwe kana tshumelo ye vha I wana kha vhengele kana khamphani, huna ndila dzo fhambanaho dzine vha nga tandulula mbilahelo dzavho.

200. Musi vha songo takala nga ha kufarelwe kana tshumelo ye vha I wana kha vhengele kana khamphani, ndi lungana hune vha isa mbilahelo dza thaidzo yavho?

(A zwi nkwami)
Tshifhinga tshothe
Tshinwe tshifhinga
A si kanzhi
A thi isi
(A thi divhi)

201.Which of the following, if any, have you done in the past to resolve your complaint about a product or service you receive from a shop or company?

[Showcard 33]

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

PLEASE DO NOT READ OUT.

- a. Tried to resolve the matter directly with the customer care line or department of the shop or company
- b. Completed and submitting a complaint form
- c. Reported the matter to an Ombudsman
- d. The National Consumer Commission (NCC)
- e. Contacted the media
- f. Contacted a lawyer
- g. Contacted an industry association
- h. Other (specify)
- i. (Refused to answer)

Other (specify)

201. Ndi zwifhio kha zwitevhelaho, arali zwi hone, zwine vho no zwi ita tshifhinganani tsho fhiraho u ita mbilahelo nga zwe vha renga kana tshumelo ye vha wana kha vhengele kana khamphani. [Garata 33]MUUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELDZANI ZWOTHE ZWO TEAHO.. NI SONGO VHALELA NTHA Ndo lingedza u tandulula mafhungo twii na vha ndondola vharengi kana muhasho wa vhengele/ khamphani.

Nga u dadza na u isa fomo ya mbilahelo

Ndo isa mafhungo kha vha Ombudsman

The National Consumer Commission (NCC)

Ndo vhudza vha khasho.

Ndo kwama loyara

Ndo kwama Ombudsman kana Lihoro la

Vhubindudzi honoho

Zwinwe vho (Zwi buleni)

(a zwi nkwami- a thin go vha na mbilahelo)

Zwinwe vho (zwi buleni)

202. Have you, a family member or close friend ever made use of the National Consumer Commission (NCC) services?

Yes

No

(Do not know)

202. Inwi kana munwe wa mutani wanu kana khonani o no vhuya a shumisa tshumelo dza Khomishini ya Vharengi (NCC)?

Ee

Hai

(A thi divhi)

203. In your own words, why did you, a family member or close friend go to the National Consumer Commission (NCC)?

INTERVIEWER: PLEASE

ENCOURAGE THE RESPONDENT TO PROVIDE AS MUCH DETAIL AS

POSSIBLE.

203. Nga maipfi anu, ndi nga mini inwi, murado wa muta kana khonani yanu o ya Kha Khomishini ya Vharengi? MUVHUDZISI: TUTUWEDZANI

MUFHINDULI URI A DODOMBEDZE PHINDULO YAWWE]

The National Consumer Commission is a government entity established to protect consumers rights and prosecute suppliers that infringe those rights.

khomishini ya Vharengi ndi tshiimiswa tsha muvhuso tsho thomiwaho u itela u tsireledza pfanelo dza vharengi na u gwevha vhadisi vha tshumelo vha no kandekanya pfanelo idzo.

204. To what extent do you feel that it is important to have a National Consumer Commission? [Showcard 27]

Very important

Somewhat important

Not very important

Not at all important

(Don't know)

204. Vha pfa zwi zwa vhuthogwa u guma ngafhi uri hu vhe na Khomishini ya Vharengi? [Garata 27]

Ndi zwa vhuthogwesa

Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo

Asi zwavhuthogwesa

A si zwavhuthogwa na luthihi

(Athi divhi)

205. What would be your preferred channels to make a complaint to the National Consumer Commission?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

PLEASE DO NOT READ OUT.

a. SMS or WhatsApp

b. The National Consumer Commission website

c. Call Centre

d. Visit the National Consumer Commission branch

e. Social media (Facebook, Twitter etc.)

f. Email

g. Other (specify)

h. (None the above – never want to make a complaint)

i. (Don't know)

j. Refused

Other (specify)

205. Vha nga takalela u shumisa ndila ifhio u ita mbilahelo kha vha Khomishini ya Vharengi? MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. TINGELDZANI ZWOTHE ZWO TEAHO.. NI SONGO VHALELA NTHA SMS kana whatsapp

Khomishini ya Vharengi senthara ya vhudavhidzani

u dalela davhi la Khomishini ya Vharengi

e. Social media (Facebook, Twitter etc.) email

Zwinwe vho (Zwi buleni)

ahuna kha zwo bulwaho- thi todhi u isa mbilahelo (A thi divhi)

(O hana u fhindula)

Zwinwe vho (zwi buleni)

COLLECTIVE MEMORY

Now I am going to ask you some questions about South African history.

206. In your opinion, what is the most important event in the history of South Africa in last 100 years?

INTERVIEWER: PLEASE ENCOURAGE THE RESPONDENT TO PROVIDE ONLY ONE RESPONSE

South Africa used to have apartheid by law between white, black, coloured and Indian/Asian.

207. Generally speaking, how harmful would you say that apartheid was for people living in South Africa today? Please tell me on a score of 0 to 10, where 0 means not harmful at all and 10 means that extremely harmful.

[Showcard 34]

0 Not harmful at all

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10 Extremely harmful

(Do not know)

208. Since 1994, do you think that life in the country has improved, stayed the same, or gotten worse?

Improved a lot

Improved a little

Stayed the same

Got a little worse

Got a lot worse

(Do not know enough about apartheid)

(Refused)

209. How familiar are you with the following historical events: Sharpeville Massacre 1960?

Have not heard of it

Have heard of it, but know very little or nothing about it

Know enough about it to explain it to a friend

(Refused)

U KUVHANGANYA MIHUMBULO

Zwino ndi khou da u ni vhudzisa mbudziso nga ha divhazwakale ya Afrika Tshipembe.

206. Uya nga ha inwi, ni vhona hu mushumo u fhio ure wa vhuthogwesa kha divhazwakale ya Afrika Tshipembe ya minwaha ya 100 yo fhiraho?

MUVHUDZISI: TUTUWEDZANI MUFHINDULI URI A NEYE PHINDULO NTHIHIFHEDZI

Afrika Tshipembe lo vha li na milayo ya aparteiti I re vhukati ha vhathu vhatswu, vhatshena, makhaladi na MaIndia

207. Ni tshi khou amba nga u angaredza, nivhona uri apartheid yo vhaisa hani vhathu vhane vha khou tshila Afrika Tshipembe namusi? Shumisani tshikalo tsha 1 uya kha 10, hune 0 yari a vha ngo vhaaisala naluthihi, 10 yari vho vhaaisala tlo kalulaho I. [Garata 34]

0 A vha ngo vhaaisala na luthihi

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10 Vho vhaaisala lwo kalulaho

(A thi divhi)

208. U bva 1994, ni vhona uri vhutshilo ha shango lino ho no kwinihala, hoto rala kana ho no to kalula u vhihfa?

Ho no khwinihala nga maanda

Ho khwinihala zwituku

Ho dzula ho ralo

Vhu khou nana u vhihfa nga zwituku

Ho vhihfa tshothe

(A thi divhi zwinzhi nga ha apartheid)

(o hana)

209. Ni a divha naa divhazwakale ya zwitevhelaho? Mabulayo a Sharpeville 1960?

A thu pfa nga hazwo

Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo

Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani

(O hana u fhindula)

210. How familiar are you with the following historical events: Soweto Uprising 1976?
 Have not heard of it
 Have heard of it, but know very little or nothing about it
 Know enough about it to explain it to a friend
 (Refused)

210. Ni a divha naa divhazwakale ya zwitevhelaho? Dzinndwa dza tshivutshela dza Soweto 1976?
 A thu pfa nga hazwo
 Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo
 Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani
 (O hana u fhindula)

211. How familiar are you with the following historical events: Freedom Charter signed in 1955 by the Congress of the People?
 Have not heard of it
 Have heard of it, but know very little or nothing about it
 Know enough about it to explain it to a friend
 (Refused)

211. Ni a divha naa divhazwakale ya zwitevhelaho? Bugu ya Mbofholowo yo sainwaho 1955 nga Khongorasi ya Vhathu?
 A thu pfa nga hazwo
 Ndo no zwi pfa fhedzi a thi divhi zwinzhi nga hazwo
 Ndi divha zwo edanaho lune nda nga talutshedza na khonani
 (O hana u fhindula)

212. In your view, how important or unimportant do you think historical events such as the Sharpeville Massacre and Freedom Charter are for people living in South Africa today?
 [Showcard 27]
 Very important
 Somewhat important
 Not very important
 Not at all important
 (Can't choose)

212. Uya nga mbonelo yanu, ni vhona mishumo ya divhazwakale ya Afrika Tshipembe ingaho sa Mabulayo a Shaepeville na Bugu ya Mbofholowo wa vhuthogwa kana asi ya vhuthogwa zwingafhani kha vhathu vhano dzula Afrika Tshipembe namusi? [Garata 27]
 Ndi zwa vhuthogwesa
 Ndi zwa vhuthogwa sa zwezwo
 Asi zwavhuthogwesa
 A si zwavhuthogwa na luthihi
 (A thi divhi)

213. In the 1990s, Nelson Mandela negotiated the end of apartheid. Some people say that Nelson Mandela sold out black people in these negotiations. Do you think these people are right or wrong?
 Definitely right
 Somewhat right
 Neither right nor wrong, mixed feelings
 Somewhat wrong
 Definitely wrong
 (Can't choose)

213. Nga vho 1990, Vho-Nelson Mandela vho ita nyambedzano dza u fhelisa u apartheid. Vhanwe vhari Vho-Nelson Mandela vho rengisa vhathu vhatwu kha nyambedzano dzedzo. Ni vhona uri avho vhathu vha khou amba ngoho kana a zwi zwone?
 Vha na ngoho yothe
 Zwi na ngoho nyana
 Ndi vhukati
 A zwina ngoho yothe
 A si zwone naluthihi
 (Anga si nange)

214. Which ONE of the following categories BEST describes you when thinking about apartheid in South Africa?
 Victim (someone who was harmed by injustices)
 Perpetrator (someone who participated in unjust practices)
 Bystander (someone who did nothing while injustices were happening)
 Resister (someone who opposed injustices)

214. Ndi tshipida tshifhio TSHITHIHI tshine tsha talutshedza vhona KHWINE musu vha tshi humbula nga ha apartheid ya Afrika Tshipembe?
 Mupondwa (munwe we a huvhadzwa nga u sa farwa zwavhudi nga milayo)
 Mupondi (we a dzhenelela kha zwiito zwi si zwavhudi)
 Mulavhelesi (muthu we a si ite tshithu musu vhanwe vha sa khou farwa zwavhudi)
 Muhanedzi (muthu we a hanedzana na u sa farwa zwavhudi)

Beneficiary (someone who gained from the injustices)
(None of these terms apply to me)

Muvhuyelwa (muthu o vhuyelwaho nga zwinwe nga u sa farwa zwavhudi ha vhanwe)
(Ahuna tshino nkwama)

215.To what extent do you agree or disagree with the following statement?
We should forget the past, move on and stop talking about apartheid? [Showcard 1]
Strongly agree
Agree
Neither agree nor disagree
Disagree
Strongly disagree
(Do not know)

215. Vha tendelana kana u hanedzana zwingafhani na mafhungo a tevhelaho? “ ri tea u hangwa zwa murahu, ra bvela phanda na vhutshilo ra litsha u amba nga zwa apartheid”?
[Garata 1]
Khou Tenda tshothe
Khou tenda
Thi tendi kana u hanedza
Khou hanedza
Khou hanedza tshothe
(A thi divhi)

VOTING

U VOUTA

I am now going to ask to a few questions about voting and elections.

Zwino ndi go vha vhudzisa mbudziso dzi si gathi nga ha u khetha na dzikhetho

216.For which party did you vote in the last national election, which was held in 2019?

African Christian Democratic Party (ACDP)
African Independent Congress (AIC)
African National Congress (ANC)
African Transformation Movement (ATM)
Agang South Africa

216. Naa vho voutela lijhoro lijhio kha dzikhetho dza lushaka dzo fhiraho, dze dza farwa nga 2019?

African Christian Democratic Party (ACDP)
African Independent Congress (AIC)
African National Congress (ANC)

African Transformation Movement (ATM)
Agang South Africa

Azanian People's Organisation (AZAPO)
Congress of the People (COPE)
Democratic Alliance (DA)
Economic Freedom Fighters (EFF)
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)
GOOD
Inkatha Freedom Party (IFP)
Minority Front (MF)
New Freedom Party (NFP)
Pan-Africanist Congress (PAC)
Socialist Revolutionary Workers Party (SRWP)
United Christian Democratic Party (UCDP)
United Democratic Movement (UDM)

Azanian People's Organisation (AZAPO)
Congress of the People (COPE)
Democratic Alliance (DA)
Economic Freedom Fighters (EFF)
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)
GOOD
Inkatha Freedom Party (IFP)
Minority Front (MF)
New Freedom Party (NFP)
Pan-Africanist Congress (PAC)

Socialist Revolutionary Workers Party (SRWP)

United Christian Democratic Party (UCDP)
United Democratic Movement (UDM)

Other (specify) Did not vote / Would not vote Uncertain (Refuse to answer) (Do not know)	Zwiñwe A thi ngo vouta/ a thi nga vouti Thi na vhutanzi (O hana u fhindula) (A thi divhi)
Other (specify) .	Zwinwe vho (zwi buleni)
217.If there were an election tomorrow, for which party would you vote? African Christian Democratic Party (ACDP) African Independent Congress (AIC) African National Congress (ANC) African Transformation Movement (ATM) Agang South Africa Azanian People's Organisation (AZAPO) Congress of the People (COPE) Democratic Alliance (DA) Economic Freedom Fighters (EFF) Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+) GOOD Inkatha Freedom Party (IFP) Minority Front (MF) New Freedom Party (NFP) Pan-Africanist Congress (PAC) Socialist Revolutionary Workers Party (SRWP) United Christian Democratic Party (UCDP) United Democratic Movement (UDM) Other (specify) Did not vote / Would not vote Uncertain (Refuse to answer) (Do not know)	217. Arali hapfi hu na dzi khetho matshelo, ni nga voutela lihora lifhio? MUVHUDZISI: NI SONGO VHALA ZWINO NANGWA, TINGELEDZANI NTHIHI KHA TSHIGWADA TSHINWE NA TSHINWE African Christian Democratic Party (ACDP) African Independent Congress (AIC) African National Congress (ANC) African Transformation Movement (ATM) Agang South Africa Azanian People's Organisation (AZAPO) Congress of the People (COPE) Democratic Alliance (DA) Economic Freedom Fighters (EFF) Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+) GOOD Inkatha Freedom Party (IFP) Minority Front (MF) New Freedom Party (NFP) Pan-Africanist Congress (PAC) Socialist Revolutionary Workers Party (SRWP) United Christian Democratic Party (UCDP) United Democratic Movement (UDM) Zwiñwe A thi ngo vouta/ a thi nga vouti Thi na vhutanzi (O hana u fhindula) (A thi divhi)
Other (specify) .	Zwinwe vho (zwi buleni)
RESPONDENT CHARACTERISTICS	ZWITALUSI ZWA VHUNE

218. Sex of respondent:

Male

Female

218. Mbeu ya mufhinduli

Munna

Musadzi

219. Race of respondent:

Black African

Coloured

Indian/Asian

White

Other

219. Murafho wa mufhinduli

Murema/ MuAfrika

Mukhaladi

Muindia

Mutshena

Zwiñwe

220. Age of respondent in completed years:

220. Vhukale ha mufhinduli nga miñwaha yo fhelelaho

221. What is your current marital status?

Married

Separated from spouse / partner

Divorced

Widowed

Never married but engaged

Never married and not engaged

(Refused to answer)

(Do not know)

221. Tshiimo tshavho tsha zwino tsha nzeo ndi tshifhio?

Ndo vhing(w)a

Ndo fhambana na mufarisi

Ndo tala

Tshilikadzi/ntsiwa

A thi athu vhing(w)a fhedzi ndo fhulufhedzis(w)a

A thi athu vhing(w)a nahone a tho ngo

fhulufhedzis(w)a

(Vho hana u fhindula)

(A thi divhi)

222. Do you have a spouse/partner and if yes, do you share the same household?

Yes, I have a spouse/partner and we live in the same household

Yes, I have a spouse/partner but we don't live in the same household

No spouse/partner

(Refused)

222. Naa vha na mufarisi, arali zwo ralo, vha dzula muḡini muthihi?

Ee, ndi na mufarasi hafhu ri dzula muḡini muthihi

Ee, ndi na mufarisi fhedzi a ri dzuli muḡini muthihi

A thina mufarisi

(Vho hana)

223. What is the highest level of education that you have ever completed?

No schooling

Grade R/ Grade 0

223. Ndi maimo afhio a nṱhesa a pfunzo e vha a khunyeledza?

A tho ngo dzhena tshikolo

Gireidi R/ Gireidi 0

Grade 1/ Sub A/Class 1
 Grade 2 / Sub B/Class 2
 Grade 3/Standard 1/ ABET 1 (Kha Ri Gude, Sanli)
 Grade 4/ Standard 2
 Grade 5/ Standard 3/ ABET 2
 Grade 6/Standard 4
 Grade 7/Standard 5/ ABET 3
 Grade 8/Standard 6/Form 1
 Grade 9/Standard 7/Form 2/ ABET 4
 Grade 10/ Standard 8/ Form 3
 Grade 11/ Standard 9/ Form 4
 Grade 12/Standard 10/Form 5/Matric
 NTC 1/ N1/NC (V) Level 2
 NTC 2/ N2/ NC (V) Level 3
 NTC 3/ N3/NC (V) Level 4
 N4/NTC 4
 N5/NTC 5
 N6/NTC 6
 Diploma
 Advanced diploma (AD)
 Bachelor degree
 Post graduate diploma (PGD)
 Honours degree
 Master degree
 Doctorate degree, Laureatus in Technology
 Other (specify)
 (Do not know)

223.1 Please Specify

224. How many years of full time education have you completed?
 INTERVIEWER: INCLUDE ALL PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLING, UNIVERSITY AND OTHER POST-SECONDARY EDUCATION, AND FULL-TIME VOCATIONAL TRAINING, BUT DO NOT INCLUDE REPEATED YEARS. IF RESPONDENT IS CURRENTLY IN EDUCATION, COUNT THE NUMBER OF YEARS COMPLETED SO FAR. (No formal schooling) = 00, (Dont know) = 98

225. Are you a citizen of South Africa?
 Yes
 No
 (Do not know)

Gireidi 1/ Sub A/Class 1
 Gireidi 2 / Sub B/Class 2
 Gireidi 3/Murole wa 1/ ABET 1 (Kha Ri Gude, Sanli)
 Gireidi 4/ Murole wa 2
 Gireidi 5/ Murole wa 3/ ABET 2
 Gireidi 6/ Murole wa 4
 Gireidi 7/ Murole wa 5/ ABET 3
 Gireidi 8/ Murole wa 6/Form 1
 Gireidi 9/ Murole wa 7/Form 2/ ABET 4
 Gireidi 10/ Murole wa 8/ Form 3
 Grade 11/ Murole wa 9/ Form 4
 Gireidi 12/ Murole wa 10/Form 5/Matiriki
 NTC 1/ N1/Vhuimo ha 2 ha NC (V)
 NTC 2/ N2/Vhuimo ha 3 ha NC (V)
 NTC 3/ N3/Vhuimo ha 4 ha NC (V)
 N4/NTC 4
 N5/NTC 5
 N6/NTC 6
 Dipuloma
 Dipuloma ya ntha (AD)
 Digirii ya Bachelor
 Dipuloma ya nga murahu ha digirii (PGD)
 Digirii ya Honours
 Digirii ya Master

 Digirii ya Vhudokotela, Laureatus in Technology
 Zwinwe (kha vha bule)
 (A thi divhi)

Vhori zwinwe-vho, kha vha zwi bule

224. Ndi miñwaha mi ngana ya pfunzo tshifhinga tsho dalaho ye vha i fhedza?

MUVHUDZISI: KHA VHA KATELE PHURAIMARI NA SEKONDARI, YUNIVESITHI NA DZIÑWE PFUNZO DZA NTHA, NA TSHIFHINGA TSHA GUDEDZINI, FHEDZI VHA SONGO KATELA MIÑWAHA YO DOVHOLOLWAHO. ARALI MUFHINDULI A TSHEE TSHIKOLONI KHA VHA VHALELE MIÑWAHA YO FHELAHO U SWIKA ZWINO. (Hango dzhena tshikolo)=00 (Ha divhi)-98.

225. Naa vha mudzulapo wa Afrika Tshipembe?
 Ee
 Hai
 (A thi divhi)

226. What language do you speak mostly at home?

Sesotho
Setswana
Sepedi
Siswati
IsiNdebele
IsiXhosa
IsiZulu
Xitsonga
Tshivenda/Lemba
Afrikaans
English
Other African language
European language
Indian language
Other (specify)

226. Ndi luambo lufhio lune vha anzela u amba lwone hayani?

Tshisuthu
Tshitswana
Tshibeli
Tshiswati
Tshindevhele
Tshithosa
Tshizulu
Tshitsonga
Tshivenda/Tshilemba
Tshivhuru
Luisimane
Luñwe luambo lwa tshirema
Lunwe luambo lwa Yuropa
Luambo lwa maindia
Zwiñwe (kha vha bule)

226.1 Please specify

Vhori zwinwe-vho, kha vha zwi bule

227. Are you currently working for pay, did you work for pay in the past, or have you never been in paid work?

I am currently in paid work
I am currently not in paid work but I had paid work in the past
I never had paid work
No answer

227. Naa vha khou shumela malamba zwa zwino, vho vhuya vha shumela malamba tshifhingani tsho fhiraho, kana a vha athu vhuya vha shumela malamba?

Ndi khou shumela muholo zwa zwino
A thi khou shumela muholo sa zwino fhedzi ndo no shumela muholo tshifhinga tsho fhiraho
A thi a thu shumela muholo
A hu na phindulo

228. How many hours, on average, do you usually work for pay in a normal week, including overtime?

INTERVIEWER: For 96 hours or more input 96, (Do not know) input 98

228. Ndi awara nngana, nga u angaredza, hune vha shumela muholo kha vhege yo dowealeaho, hu tshi katelwa na tshifhinga tsho engedzwaho?
MUVHUDZISI: larali hu awara dza 96 u fhira= 96, (A THI DIVHI)=98

229. Are/were you an employee, self-employed or working for your own familys business? (Refer to your main job)

An employee
Self-employed without employees
Self-employed with employees

229. Naa vha mutholiwa/vho vha vhe mutholiwa, muḡitholi kana vha shuma kha bindu ḽa muḽa wavho? (Kha vha sedze mushumodendele wavho)

Vha mushumi
Vha muḡitholi a si na vhashumi
Vha muḡitholi a re na vhashumi

Working for your own family's business

Vha khou shumela bindu ḽa muḽa wavho

(No answer)
NAP (Never had a work)

(A hu na phindulo)
NAP (A thi athu u shuma)

230. Do/did you supervise other employees?
INTERVIEWER: IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB
Yes
No
(Don't know)
(No answer)
(Not applicable - never had a job)

230. Naa vha lavhelesa/vho vha vha tshi lavhelesa vhañwe vhashumi?
MUVHUDZISI: ARALI VHA SA SHUMI, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO
Ee
No
(Athi divhi)
(A huna phindulo)
A zwi nkwami

231. How many other employees do/did you supervise?
INTERVIEWER: For 9995 employees or more input 9995, (No answer) input 9999, (Not applicable) input 0000

231. Naa ndi vhashumi vha ngana vhañwe vhane/vhe vha vha vha tshi vha lavhelesa? vhashumi vha 9995 kana u fhira 9995
(A hu na phindulo) 9999(A hu na zwi teaho) 0000

232. Do/did you work for a for profit organisation or for a non-profit organisation?
INTERVIEWER: SELECT ONE RESPONSE. IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB
For-profit organisation
Non-profit organisation
(Don't know)
(No answer)
(Not applicable – never had a job)

232. Naa vha shuma/vho vha vha tshi shuma kha dzangano li shumelaho u bindula kana dzangano li sa shumeli u bindula?
MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE PHINDULO NTHIHI. ARALI VHA SA SHUMI, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO
Dzangano li shumelaho mbuelo
Dzangano li sa shumeli mbuelo
(A thi divhi)
(A hu na phindulo)
(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma)

233. Do/did you work for a public or private employer?
INTERVIEWER: SELECT ONE RESPONSE. IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB
Public employer
Private employer
(Don't know)
(No answer)
(Not applicable – never had a job)

233. Naa vha shuma/vho vha vha tshi shumela muvhuso kana mutholi wa phuraivete?
MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE PHINDULO NTHIHI. ARALI VHA SA SHUMI, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO
Muvhuso
Mutholi wa phuraivete
(A thi divhi)
(A hu na phindulo)
(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma)

234. What is your current occupation (the name or title of your main job)?
 INTERVIEWER: TYPE IN RESPONSE, IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB. Type 97 for 'Refuse to Answer'. 98 for 'Don't know, inadequately described'. 99 for 'Not Applicable - never had a job.'

234. Naa mushumo wavho wa zwino ndi ufho (dzina la mushumodendele wavho)?
 MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE PHINDULO. ARALI VHA SA SHUMI, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO

235. What kind of activities do you do most of the time (In your main job)?
 INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB. For (Refused to answer) input 97, (Dont know, inadequately described) input 98, (Not applicable never had a job) input 99

235. Naa ndi nyito dzifho dzine vha dzi ita vhunzhi ha tshifhinga (kha mushumodendele wavho)?
 MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE PHINDULO. ARALI VHA SA SHUMI, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO (Vho hana u fhindula) 97 (A thi divhi, a zwo ngo talutshedzwa zwavhuḽi) 98(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma) 99

236.What is your current employment status? (Which of the following best describes your present work situation?)
 Employed full time
 Employed part time
 Employed less than part time (casual work/piecework)
 Unemployed, not looking for work
 Unemployed, looking for work
 Student/learner
 Apprentice or trainee
 Permanently sick or disabled
 Pensioner (aged/retired)
 Doing housework, looking after the home, children or other persons
 Other (specify)

236. Ndi tshifho kha zwi tevhelaho tshine tsha talutshedza khwine nyimele ya vho ya zwino?
 Ndo tholiwa lwa tshifhinga tshoṽhe
 Ndo tholiwa lwa tshifhinganyana
 Ndo tholiwa lwa nga fhasi ha tshifhinganyana (mushumo wa tshifhinganyana/phisijobo)
 Ndi khou lwala tshifhinganyana
 A thi shumi, a thi khou ṽḽḽa mushumo
 A thi shumi, ndi khou ṽḽḽa mushumo
 Ndo notha
 Ndi khou lwala lwa tshifhinga tshilapfu kana ndi muholefhali
 Mufumakadzihaya, a thi shumi na luthihi, a thi khou ṽḽḽa mushumo
 Mufumakadzihaya, ndi khou ṽḽḽa mushumo
 Mutshudeni/Mugudi

Muṽwe (kha vha bule)

237. If you are married or have a partner, is he or she currently working for pay, did he/she work for pay in the past, or has he/she never been in paid work?

Currently in paid work

Currently not in paid work, paid work in the past

Never had paid work

Not applicable (No partner)

237. Arali vho vhing(w)a kana vha na mufarisi, naa vha khou shumela muholo zwa zwino, vho vhuya vha shumela muholo tshifhinga tsho fhiraho kana a vha athu shumela muholo?

Vha khou shumela muholo zwa zwino

A vha khou shumela muholo zwa zwino, kana tshifhinga tsho fhiraho

A vha athu shumela muholo

A hu na tshi teaho (A thina mufarisi)

238. How many hours, on average, does your spouse /partner usually work for pay in a normal week, including overtime?

INTERVIEWER: For 96 hours or more input 96, (Do not know) input 98, (No answer)input 99, (Not applicable - not currently working) input 00

238. Naa ndi tshikati tsha awara nngana dzine mufarisi wavho a anzela u shuma dzone kha vhege yo dowealeaho, hu tshi katelwa tshifhinga tsho engedzwaho? Dziawara dza 96 kana u fhira 96(A thi divhi) 98(A hu na phindulo) 99 (A hu na tshi teaho – a thi shumi zwa zwino) 00

239. Is/was your spouse/partner an employee, self-employed, or working for his/her own familys business?

An employee

Self-employed without employees

Self-employed with employees

239. Naa mufarisi wavho u a shuma, ndi muḑitholi kana u khou shumela bindu ḽa muḽa wa hawe?

Vha mushumi

Vha muḑitholi a si na vhashumi

Vha muḑitholi a re na vhashumi

Working for your own family's business
(No answer)

(Not applicable - Never had a job)

Vha khou shumela bindu ḽa muḽa wavho

(A hu na phindulo)

(A thi athu u shuma)

240. Does/did your spouse/partner supervise other employees?

INTERVIEWER: IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

Yes

No

(Don't know)

(No answer)

(Not applicable - never had a job)

240 Naa mufarisi wavho u lavhelesa vhaḽwe vhashumi ngae?

MUVHUDZISI: ARA LI VHA SA SHUMI, KHA VHA VH UDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO

Ee

Hai

(A thi divhi)

(A hu na phindulo)

(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma)

241. What is /was your spouses/partners occupation (the name or title of your main job)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB. for (Refused to answer) input 97, (Dont know, inadequately described)input 98, (Not applicable never had a job) input 99

241. Naa mushumo wa mufarisi wavho ndi/wo vha u fhio (dzina ḽa mushumodendele)?

MUVHUDZISI: KHA VHA ṼWALE PHINDULO ARA LI VHA SA SHUMI ZWA ZWINO, KHA VHA VH UDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO (Vho hana u fhindula) 97

(A thi divhi, a zwo ngo ṽalutshedzwa zwavhuḽi) 98

(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma) 99

242. In his/her main job, what kind of activities does/did he/she do most of the time (in the main job)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB. for (Refused to answer) input 97, (Dont know, inadequately described)input 98, (Not applicable never had a job) input 99

242. Kha mushumodendele wawe, naa ndi nyito dzifhio dzine a dzi ita/o vha a tshi dzi ita vhunzhi ha tshifhinga (kha mushumodendele)?
MUVHUDZISI: KHA VHA N'WALE PHINDULO
ARALI VHA SA SHUMI ZWA ZWINO, KHA VHA VHUDZISE NGA HA MUSHUMO UNE HA SI VHE KALE VHO BVA KHAWO
(Vho hana u fhindula) 97
(A thi divhi, a zwo ngo talutshedzwa zwavhudi) 98
(A hu na tshi teaho – a thi athu shuma) 99

243. Which of the following best describes your spouses / partners current situation?

INTERVIEWER: IF SPOUSE/PARTNER ISTEMPORARILY NOT WORKING BECAUSE OF TEMPORARY ILLNESS / PARENTAL LEAVE / STRIKE, ETC., PLEASE ASK ABOUT HIS/HER NORMAL WORK SITUATION.

In paid work (as an employee, self-employed, or working for a family business)

Unemployed and looking for a job

In education (student / learner)

Apprentice or trainee

Permanently sick or disabled

Pensioner / retired

Doing housework, looking after the home, looking after children or other persons

In community service

Other (SPECIFY)

.....

243.1 Other (SPECIFY)

243. Ndi tshifhio kha zwi tevhelaho tshine tsha talutshedza khwine nyimele ya mufarisi wavho ya zwino?

Vha khou shumela muholo

A vha shumi nahone a vha khou toda mushumo

Vha kha zwa pfunzo (mutshudeni/mugudi)

Mugudiswa

Vha khou lwala lwa tshothe kana vuholefhal

Muholaphentsheni/vho notha

Mushumi wa hayani (vha khou thogomela mut)

Kha tshumelo ya tshitshavha

Zwinwe (kha vha bule)

Zwinwe vho (zwi buleni)

244. In which country was your mother born? Use 888 for Don't know and 999 for Refuse to answer.

244. Mme avho vho bebwa shangoni ;ifhio?
(O hana u fhindula) 997
(Athi divhi) 998
(A huna phindulo) 999

245. In which country was your father born? Use 888 for Don't know and 999 for Refuse to answer.

254. Khotsi avho vho bebwa shangoni ;ifhio?
(O hana u fhindula) 997
(Athi divhi) 998
(A huna phindulo) 999

246. Are you or have you ever been a paid-up member of a Trade Union?
Yes, I am currently a member

246. Vha murado kana vho vhuya vha vha murado wa dzangano la vhashumi li holaho?
Ee, ndi murado zwa zwino

Yes, was once a member, but not now
Never a member
(Refused)

Ee, ndo no vhuya nda vha murado, hu si zwino
A thi athu vha murado
(Vho hana)

247. Do you consider yourself as
belonging to any religion?
Yes
No

247. Naa vha divhona vha tshi wela kha vhuñwe
vhurereli?
Ee
Hai

248.If answer is yes, which one?
Please specify denomination
Christian (without specification)
African Evangelical Church
Anglican
Assemblies of God
Apostle Twelve
Baptist
Dutch Reformed
Full Gospel Church of God
Faith Mission
Church of God and Saints of Christ
Jehovah's Witness
Lutheran
Methodist
Pentecostal Holiness Church
Roman Catholic
Salvation Army
Seventh Day Adventist
St John's Apostolic
United Congregation Church
Universal Church of God
Nazareth
Zionist Christian Church
Other Christian
Islam / Muslim
Judaism /Jewish
Hinduism / Hindu
Buddhism / Buddhist
Other (specify)
(Refused)
(Do not know)
(Not answered)

248. Arali vha tshiri ee, ndi vhufhio? Kha vha bule
tshivhidzo
Vhukhiresite (vhu songo buliwaho)
African Evangelical Church
Anglican
Assemblies of God
Apostle Twelve
Baptist
Dutch Reformed
Full Gospel Church of God
Faith Mission
Church of God and Saints of Christ
Jehovah's Witness
Lutheran
Methodist
Pentecostal Holiness Church
Roman Catholic
Salvation Army
Seventh Day Adventist
St John's Apostolic
United Congregation Church
Universal Church of God
Nazareth
Zionist Christian Church
Other Christian
Islam / Muslim
Judaism /Jewish
Hinduism / Hindu
Buddhism / Buddhist
Vhuñwe (kha vha bule)
(Ho ngo tenda)
(A thi divhi)
(A vho ngo fhindula)

248.1 Please specify

Zwinwe vho (zwi buleni)

249. Regardless of whether you belong to a particular religion, how religious would you say you are? [Showcard 14]

0 Not at all religious

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 Very religious

(Do not know)

249. Hu sa khathalei uri vha wela kha vhurereli vhukene, naa vha vhona vhe muthu wa vhurereli u swika ngafhi? [Garaṭa ḽa u sumbedza 14]

0-A thiho kha vhurereli na luthihi

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10 - Vhurereli tshoṭhe

(A thi ḽivhi)

250. Apart from special occasions such as weddings, funerals and baptisms, how often do you attend services or meetings connected with your religion?

Several times a week or more often

Once a week

2 or 3 times a month

Once a month

Several times a year

Once a year

Less frequently than once a year

Never

(Refused)

(Don't know)

250. Nga nḽani ha zwifhinga zwo khetheaho sa kha dzimbingano, dzimbulungo na dzindovhedzo, ndi lungana lune vha ya kha mishumo kana miṭangano i tshimbilelanaho na vhurereli havho?

Na luthihi

Lu sa swiki luthihi nga ṽwaha

Luthihi kana luvhili nga ṽwaha

Lunzhinyana nga ṽwaha

Luthihi nga ṽwedzi

Luvhili kana luraru nga ṽwedzi

Lu no ṭoḽa u ita vhege iṽwe na iṽwe

Vhege iṽwe na iṽwe

Lunzhinyana nga vhege

(A vha tsha humbula)

251. Do you or anyone in this household receive any of the following Welfare grants? INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. SELECT ALL THAT APPLY.

Old Age Grant

Child Support Grant

Disability Grant

Care dependency grant

Foster care grant

Grant in aid

UIF (Blue Card) or workman's compensation

251. Naa vhone kana muṽwevho muṭani wavho u wana ḽiṽwe ḽa magavhelo a tevhelaho a Vhulondavhathu?

MUVHUDZISI: PHINDULO NNZHI DZO

TENDELWA. KHA VHA TINGELEDZE ZWOṬHE ZWO TEAHO

Mundende/Gavhelo ḽa vhaaluwa

Gavhelo ḽa u uḽa vhana

Gavhelo ḽa vuholefhali

Gavhelo ḽa u londola

Gavhelo ḽa u londola ṽwana a si wa malofhani

Gavhelo ḽa ndiliso

UIF (Buḽuukhadi) kana ndiliso ya u fhelelwa nga mushumo

Social Relief of Distress (emergency food parcels, food vouchers or temporary cash transfer)
(No-one in household receiving any benefits)
(Refused to answer)
(Do not know)

U tḡadulwa lwa Vhulondavhathu kha khanganeo
(zwiputo zwa shishi zwa zwiḡ iwa, votshara dza zwiḡ iwa kana mbadelo nga kheshe ya tshifhinganyana)

(Ahuna a wanaho gavhelo fhano muḡani)
(Vho hana u fhindula)
(A thi ḡivhi)

252. Would you say that you and your family are
Wealthy
Very comfortable
Reasonably comfortable
Just getting along
Poor
Very poor

252. Naa vha nga ri vhone na muḡa wavho ...
Vho pfuma
Vha vhuimoni havhuḡi nga maanḡa
Vha vhuimoni vhu fushaho
Vha khou tshila sa zwezwo
Vha vhashai
Vha vhashai nga maanḡa

253. People sometimes describe themselves as belonging to the working class, the middle class, or the upper or lower class. Would you describe yourself as belonging to the?
Lower class
Working class
Middle class
Upper middle class
Upper class
(Don't know)

253. Tshiḡwe tshifhinga vhathu vha ḡiḡalutshedza sa vha welaho kha kiḡasi/vhuimo ha vhashumi, vhuimo ha vhukati, kana vhuimo ha nḡha kana ha fhasi. Naa vhone vha nga ri vha wela kha ...?
Vhuimo ha fhasi
Vhuimo ha vhashumi
Vhuimo ha vhukati
Vhuimo ha vhukati nḡha
Vhuimo ha nḡha
(A thi ḡivhi)

254. In our society there are groups which tend to be towards the top and groups which tend to be towards the bottom. Below is a scale which runs from top to bottom. Where would you put yourself now on this scale?
[Showcard 12]
Top
9
8
7
6
5
4
3
2
Bottom

254. Tshitshavhani tshashu hu na zwigwada zwine zwa nga zwi nḡha ngeno zwiḡwe zwi fhasi. Afho fhasi hu na tshikalo tshi bvaho nḡha tshi tshi ya fhasi. Naa vhone vha ḡivhea ngafhi kha tshikalo?
[Showcard 12]
10 - Nḡha
9
8
7
6
5
4
3
2
1 - Fhasi

255. In general, would you say your health is
Excellent
Very good
Good
Fair
Poor
(Can't choose)

255. Nga u angaredza, vha nga ri mutakalo wavho u...
Vho takala nga maanḡa
Vho takala
Vhukati ha u takala na u sa takala
A vhoneḡo takala
A vho ngo takala na luthihi
(A vha divhi)

HOUSEHOLD CHARACTERISTICS

ZWIḡALULI ZWA MUḡA

256. Indicate the type of main dwelling that the household occupies? Dwelling/House or brick structure on a separate stand or yard or on farm Traditional dwelling/ Hut/ Structure made of traditional materials Flat or apartment in a block of flats Town/cluster/semi-detached house (simplex, duplex or triplex) Unit in retirement village Dwelling/House/Flat/room in backyard Informal dwelling/Shack in backyard Informal dwelling/Shack not in backyard, e.g. in an informal/squatter settlement or on farm Room/Flatlet Caravan/Tent Other, specify	256. Kha vha sumbedze lushaka lwa vhudzulo vhuhulwane ha muṭa? Nṁḁ kana tshifhaṭo tsha zwidina kha tshiṭentsi kana bulasi i re thungo Nṁḁ ya sialala/ya mahatsi/tshifhaṭo tsho itwaho nga matheriala a sialala Fuletse kana aphathimennde kha buḽoko ya dzifuletse Nṁḁ tshidoroḽo/nḁḁ dza mutshilinzhi/nḁḁ dzo faranaho (simpulekisi, dupulekisi kana thiripulekisi) Yuniti fhethu ha vhudzulo ha vhaaluwa/vhalala Nṁḁ/fuletse/rumu nga murahu ha nṁḁ Vhudzulo zwaho/vhu si ha fomaḽa/mushasha nga murahu ha nṁḁ Vhudzulo zwaho/vhu si ha fomaḽa/mushasha u siho nga murahu ha nṁḁ, tsumbo fhethu ha vhudzulo hu si ha fomaḽa kana bulasini Phera/fuletse ṭhukhu Kharavani/Dennde Zwiṁwe, kha vha bule
256.1 Please specify	Zwiṁwe vho (zwi buleni)
257.How satisfied are you with your accommodation? [Showcard 2] Very satisfied Fairly satisfied Neither satisfied nor dissatisfied Slightly dissatisfied Very dissatisfied (Do not know)	257. Vha fushea zwingafhani nga hune vha dzula hone? [Garata 2] Ndo fushea tshothe Ndo fushea sa zwezwo Ndi vhukati A thingo fushea nyana A thingo fushea naluthihi (A thi divhi)
258.Would you describe the state of repair of your home as good, adequate or poor? Good Adequate Poor (Do not know)	258. Vha nga talusa tshiimo tsha u vusuludza mudi wavho sa tshavhudi, tsho edanaho kana tsha fhasisa? Zwavhudi Zwo edana Ndi zwa fhasisa (A thi divhi)
259.Do you have any of the following problems with your accommodation? INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. a. Shortage of space b. Too dark, not enough light c. Lack of adequate heating d. Leaky roof e. Damp walls, floors, foundations, etc. f. Damaged or broken windows or doors	259. Vha na inwe ya dzithaidzo dzi tevhelaho afho hune vha dzula hone?Do you have any of the following problems with your accommodation? MUVHUDZISI: PHINDULO DZO VHALAHO DZO TENDELWA. U vha hutuku Huna swiswi, a hu dzheni tshedza. A huna zwa u dudedza Thanga I no rotha Mbondo dzo nukalaho, fhasi na kha foundation. Mavothi na mafasitere o pwashekanaho/ o vhaialaho

g. Other (specify)
h. None of these problems with accommodation

Zwinwe vho (Zwi buleni)

A huna hedzi thaidzo hune nda dzula hone

259.1 Other (specify)

Zwinwe vho (zwi buleni)

260. Has your health or the health of anyone in your household been made worse by your housing situation?
Yes
No

260. Mutakalo wanu kana wa munwe ane na dzula nae wo no vhuya wa kalula u sa vha wavhudi nga mulandu wa nzulele yavheiwé?
Ee
Hai

261. What is the most often used source of drinking water by this household?

Piped tap water in dwelling-metered
Piped tap water in dwelling-pre-paid meter

Piped tap water on site/yard-meter
Piped tap water on site/yard-pre-paid meter
Piped tap water on site/yard-no meter
Public/communal tap – Free
Public/communal tap – Paid
Neighbour – Free
Neighbour – Paid for
Water carrier/tanker

Water carrier/tanker on site / communal
Borehole on site

Borehole off site/communal
Rainwater tank on site
Flowing river/stream
Dam/pool
Stagnant pond
Well
Spring
Bottled water
Other, specify

261. Ndi tshifhio tshiko tsha misi yothe tsha maḓi a u nwa tshi shumiswaho muṭani uyu?

MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE

NOMBORO NTHIHI FHEDZI

Maḓi a bommbi a re nnduni a badelwaho nga ṛwedzi

Maḓi a bommbi a re nnduni a badelelwaho phanda

Maḓi a bommbi dzharaṭani a badelwaho nga ṛwedzi

Maḓi a bommbi i re dzharaṭani a badelelwaho phanda

Maḓi a bommbi i re dzharaṭani hu si na mithara

Bommbi ya nnyi na nnyi – i sa badelwi

Bommbi ya nnyi na nnyi - badelwaho

Mudzulatsini/muhura – a sa badelwi

Muhura – a badelwaho

Maḓi a ḓiswaho a thannga

Maḓi a thannga a ḓiswaho tshiṭentsini/a

shumiswaho nga vhothe

Maḓi o tou boriwaho tshiṭentsini

Maḓi o tou boriwaho a siho tshiṭentsini/a

shumiswaho nga vhothe

Thannga la maḓi a mvula tshiṭentsini

Mulambo/muedzi u elelaho

Damuni

Maḓi o imaho

Tshisimani

Mulamboni

Maḓi a boḓeloni

Zwiṛwe, kha vha bule

261.1 Other, specify

Zwinwe vho (zwi buleni)

262. What type of toilet facility is available for this household?

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY

Flush toilet connected to a municipal sewage system

Flush toilet connected to a septic tank

Chemical toilet

Pit latrine with ventilation pipe (long drop)

262. Ndi lushaka lufhio lwa bunga/thoiṭethe lu re hone muṭani uyu?

MUVHUDZISI: KHA VHA TINGELEDZE

NOMBORO INTHIHI FHEDZI

Bunga/thoiṭethe ya u gwedzha yo ṭumanaho na sisiteme ya soledzhi ya masipala

Thoiṭethe ya u gwedzha yo ṭumanaho na tshisiku tsha tsini

Thoiṭethe ya khemikhaḓa

Thoiṭethe ya dindi i re na phaiphi ya u fema

Pit latrine without ventilation pipe (long drop)	Thoi̱lethe ya dindi i si na phaiphi ya u fema
Bucket toilet	Thoi̱lethe ya bakete
Other, specify	ḻnwe-vho, kha vha bule
None	Na nthihi zwayo
(Do not know)	(A thi̱ divhi)
262.1 Other, specify ..	Zwinwe vho (zwi buleni)
263. Where is this toilet facility located?	263. Naa ili bunga li ngafhi?
In dwelling	Nga ngomu ṉduni
On site (In yard)	Tshi̱entsini (dzharatani)
Off site (outside yard)	Nga ṉda ha tshi̱entsi (dzharata)
264. Would you describe the place where you live as	264. Ni nga talusa hune na dzula hone sa ...
A big city	Doroboni khulwane
The suburbs or outskirts of a big city	Midini mihulu ya zwitutundume
A small city or town	Doroboni thukhu
A country village	Muvhundu wa mahayani
A farm or home in the country	Ndi bulasini
Please tell me which of the following, if any, are presently in your household (in working order). Does your household have?	Kha vha mmbudze uri ndi zwifhio kha zwi tevhelaho, arali zwi hone, zwi re hone zwino mutani wavho (zwi tshi khou shuma). Naa mutani wavho hu na ...?
Hot running water from a geyser	Ma̱i a fhisaho a bommbi a bvaho gizarani
Fridge/freezer combination	Ṯhanganelano ya Firidzhi/Tshixwatudzi
Microwave oven (in working order)	Oveni ya Maikhiroweivi (i no khou shuma)
Domestic worker (live-in / part-time)	Mushumi wa hayani (ane vha dzula nae/ wa tshifhinganyana)
Vacuum cleaner/floor polisher	Tshikunakisi tsha Vakhumu/tshipholishafuloro
A washing machine	Mutshini wa u kuvha
A computer (desktop or laptop) at home	Khomphyutha (ya ṯafulani kana khwalwa)
DVD player / Blu Ray player	Mutshini wa u tamba dzi-DVD / Blu Ray
An electric stove	Tshi̱tofu tsha mu̱dagasi
A TV set	The̱evishini
A tumble dryer	Mutshini wa u omisa thundu/zwiambaro
A home telephone (excluding cellphone)	Lu̱tingo lwa Telkom lwa hayani (hu sa katelwi lu̱tingothendeleki)
No or only one radio	Radio nthihi/kana a huna
Built in kitchen sink	Sinki ya khitshini yo tou fha̱elwaho
Home security service	Tshumelo ya tsireledzo ya hayani
A deep freezer (in working order)	Tshixwatudzi (tshi shumaho)
M-Net, DStv, TopTV or other pay TV subscription	M-Net, DStv kana TopTV
A dishwashing machine	Mutshini wa u ṯanzwa dzindilo/dziphulethi
There is a motor vehicle in our household	Hu na goloi mutani washu
Home theatre system	Sisi̱eme ya thiyetha ya hayani
Swimming pool	Bammbelo
Air conditioner (excluding fans)	Ndangamufhe (hu sa katelwi zwipelupelu)
(Refused to answer)	(O hana u fhindula)

287. How many cellphones are there presently in your household in working order? Does your household have?

None
 Only one cellphone in household
 2 cellphones in household
 3 or more cellphones in household
 (Refused to answer)

287. Naa hu na thingothendeleki nngana zwa zwino muṭani wavho dzi shumaho? Naa muṭani wavho (hu na) ...?

A huna lutingothendeleki na luthihi lutingothendeleki luthihi fhedzi muṭani thingothendeleki mbili (2) muṭani thingothendeleki tharu (3) kana u fhira muṭani
 O hana u fhindula

288. Do you have access to the Internet?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

- a. Yes, at home
- b. Yes, at work
- c. Yes, at an educational institution
- d. Yes, at an internet cafe
- e. Yes, at a community centre
- f. Yes, through a wifi hotspot
- g. Yes, through a cellphone
- h. Yes, other (SPECIFY)
- i. None

288. Naa vha na Inthanete?

MUVHUDZISI: PHINDULO NGA NNZHI DZO TENDELWA. KHA VHA TINGELEDZE ZWOṬHE ZWO TEAHO

Ee, hayani
 Ee, mushumoni
 Ee, tshiimiswani tsha zwa pfunzo
 Ee, vhenngeleni ya inthanethe
 Ee, sentharani ya tshitshavha
 Ee, poswoni
 Ee, nga kha thingokhwalwa
 Ee, zwiṛwe (kha vha bule)
 Na luthihi a thi nayo

288.1 other (SPECIFY)

Zwinwe vho (zwi buleni)

Social media refers to websites like Facebook, Twitter and Instagram. Social media allows people to share pictures and information with friends and followers

289. How often in the PAST 4 WEEKS have you spent time looking at social media websites like Facebook, Twitter and Instagram?

Never
 Rarely
 Sometimes
 Often
 Very often
 (Can't choose)

Social media I amba dzi websites dzi ngaho Facebook, Twitter na Instagram. Social media I tendela vhathu uri vha nekane zwinepe na mafhungo o fhambanaho na dzithama na vhatevheli vhavho.

289. Ndi lungana kha vhege dza 4 dzo fhiraho hune no no fhedza tshifhinga ni tshi khou sedza kha website ya Facebook, Twitter na Instagram?

A thi athu
 A lu ngo vhala
 Tshinwe tshifhinga
 Ndi kanzhi
 Zwifhinga zwinzhi
 (Anga si nange)

290. Please indicate about how many friends or followers (irrespective of whether you know them or not) do you have on ALL social media websites like Facebook, Twitter and Instagram have contact with on a typical weekday.

0-4
 5-19
 20-49
 50-99
 100-300
 300 or more
 (Not applicable)

290. Ambani uri ndi khonani kana vhatevheli vhangana (hu sina uri ni a vha divha kana hai naa)n vhane na vha navho kha social media dzanu dzothe dzingaho Facebook, Twitter na Instagram vhane na vha na vhutumani navho nga linwe duvha vho.

0-4
 5-19
 20-49
 50-99
 100-300
 300 na u fhira
 A zwi elani

INDIVIDUAL AND HOUSEHOLD
INCOME

MBUELO YA MUTHU NGA ENĀ MUṂE NA YA
MUṬA

291. Please consider the income of all household members and any income which may be received by the household as a whole. What is the main source of income in your household?

Salaries and/or wages

Remittances

Pensions and/or grants

Sale of farm products and services

Other non-farm income

No income

(Refused to answer)

(Don't know)

291. Kha vha sedze mbuelo ya mirado yoṭhe ya muṭa na dziṛwe mbuelo dzine muṭa wavho wa dzi wana. Ndi tshifhio tshiko tshihulwane tsha mbuelo muṭani wavho?

Muholo na/kanamalamba

Tshelede yo tou rumelwaho

Dziphesheni na/kana mindende (magavhelo)

Thengiso ya zwibveledzwa zwa bulasini na

tshumelo

Dziṛwe mbuelo dzi si dza bulasini

A hu na mbuelo

(O hana u fhindula)

(A thi divhi)

INTERVIEWER: SHOWCARD G2

MUVHUDZISI: GARATA G2

292. Please give me the letter that best describes the TOTAL MONTHLY HOUSEHOLD INCOME of all the people in your household before tax and other deductions. Please include all sources of income i.e. salaries, pensions, income from investment, etc.

No income

KR1 – R500

LR501 –R750

MR751 – R1 000

NR1 001-R1 500

OR1 501 – R2 000

PR2 001 – R3 000

QR3 001 – R5 000

RR5 001 – R7 500

SR7 501 – R10 000

TR10 001 – R15 000

UR15 001 – R20 000

VR20 001 – R30 000

WR30 001 – R50 000

XR 50 001 +

(Refuse to answer)

(Uncertain/Don't know)

292. Kha vha mphe leḡere li ṭalusaho khwine ṬHANGANYELO YA MBUELO YA ṆWEDZI YA MUṬA ya vhathu vhoṭhe vha muṭani hu sa athu bva muthelo kana miṛwe miṭuso. Vha humbelwa uri vha katele vhubvo/zwiko zwoṭhe zwiko zwa mbuelo, tsumbo, muholo, dziphesheni, mbuelo dza vhubindudzi, na zwiṛwe.

A huna muholo

R1 – R500

R501 –R750

R751 – R1 000

R1 001-R1 500

R1 501 – R2 000

R2 001 – R3 000

R3 001 – R5 000

R5 001 – R7 500

R7 501 – R10 000

R10 001 – R15 000

R15 001 – R20 000

R20 001 – R30 000

R30 001 – R50 000

R 50 001 +

(O hana u fhindula)

(A thi divhi)

293. Please give me the letter that best describes your PERSONAL TOTAL MONTHLY INCOME before tax and other deductions. Please include all sources of income i.e. salaries, pensions, income from investment, etc.

No income

KR1 – R500

LR501 –R750

MR751 – R1 000

NR1 001-R1 500

OR1 501 – R2 000

PR2 001 – R3 000

QR3 001 – R5 000

RR5 001 – R7 500

SR7 501 – R10 000

TR10 001 – R15 000

UR15 001 – R20 000

VR20 001 – R30 000

WR30 001 – R50 000

XR 50 001 +

(Refuse to answer)

(Uncertain/Don't know)

293. Kha vha mphe leḑere li ṭalusaho khwine ṬHANGANYELO YA MBUELO YA ṆWEDZI YA VHONE VHANE hu sa athu bva muthelo kana miṇwe miṭuso. Vha humbelwa uri vha katele zwoṭhe zwiko zwa mbuelo, tsumbo, muholo, dziphensheni, mbuelo dza vhubindudzi, na zwiṇwe.

A huna muholo

R1 – R500

R501 –R750

R751 – R1 000

R1 001-R1 500

R1 501 – R2 000

R2 001 – R3 000

R3 001 – R5 000

R5 001 – R7 500

R7 501 – R10 000

R10 001 – R15 000

R15 001 – R20 000

R20 001 – R30 000

R30 001 – R50 000

R 50 001 +

(O hana u fhindula)

(A thi divhi)

294. What monthly income level do you consider to be minimal for your household, i.e. your household could not make ends meet with less?

INTERVIEWER: Type 98 for 'Don't know'

294. Ndi mbuelo ifhio nga ṇwedzi ine vha vhona i yone gumotuku muṭani wavho, ndi uri, muṭa wavho u nga si kone u tshila nga mbuelo i re nga fhasi hayo?

295. Is the total monthly income of your household higher, lower or more or less the same as this figure?

Much higher

Higher

More or less the same

Lower

Much lower

(Don't know)

295. Naa ṭhanganyelo ya mbuelo ya ṇwedzi ya muṭani wavho i nṭha, fhasi, kana yo ṭoda u lingana na mbalo iyi?

I nṭha nga maanda

I nṭha

Yo ṭoda u lingana nayo

I fhasi

I fhasi nga maanda

(A thi divhi)

Interviewer: Record the main language that was used for the interview

296. Main language of interview?

Sesotho

Setswana

Sepedi

Siswati

IsiNdebele

IsiXhosa

IsiZulu

Xitsonga

Tshivenda/Lemba

Afrikaans

English

Other (specify)

MUVHUDZISI: Nwalani luambo lwo shumaho u ita nyambedzano iyi.

Tshisuthu

Tshitswana

Tshibeli

Tshiswati

Tshindevhele

Tshithosa

Tshizulu

Tshitsonga

Tshivenda/Tshilemba

Afrikaans

English

Luṇwe luambo lwa tshirema

296.1 Other (specify)

Translate from English to Tshivenda: 296.1 Other (specify)

317.

__ {QI('StandNames', __ {Q('RandomHHS electionsNo')}} __ } __ 's Telephone Number:

Translate from English to Tshivenda: __ {QI('StandNames', __ {Q('RandomHHSelections No')}} __ } __ 's Telephone Number:

Thank you for your cooperation

Translate from English to Tshivenda: Thank you for your cooperation

INTERVIEWER: Set an appointment for revisiting this respondent. MAKE SURE TO MAKE A NOTE OF THE EA NUMBER, NAME OF RESPONDENT AND REVISITING DATE AND TIME.

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: Set an appointment for revisiting this respondent. MAKE SURE TO MAKE A NOTE OF THE EA NUMBER, NAME OF RESPONDENT AND REVISITING DATE AND TIME.

318. INTERVIEWER: SET AN APPOINTMENT FOR A REVISIT. Enter the date

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: SET AN APPOINTMENT FOR A REVISIT. Enter the date

319. INTERVIEWER: SET AN APPOINTMENT FOR A REVISIT. Enter the time

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: SET AN APPOINTMENT FOR A REVISIT. Enter the date

320. INTERVIEWER: Enter your name and surname

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: Enter your name and surname

321. INTERVIEWER: Enter your interviewer number.

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: Enter your interviewer number.

Interviewer: Are there any notes that you wish to make about the interview? If so, please fill in the space below.

Translate from English to Tshivenda: Interviewer: Are there any notes that you wish to make about the interview? If so, please fill in the space below.

322. INTERVIEWER: Get GPS location. Be sure to be standing outside with line of site to the sky. 'Press Options then 'Get Location'.

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: Get GPS location. Be sure to be standing outside with line of site to the sky. 'Press Options then 'Get Location'.

INTERVIEWER: Click Next, this questionnaire will close.

Translate from English to Tshivenda: INTERVIEWER: Click submit, this questionnaire will close.